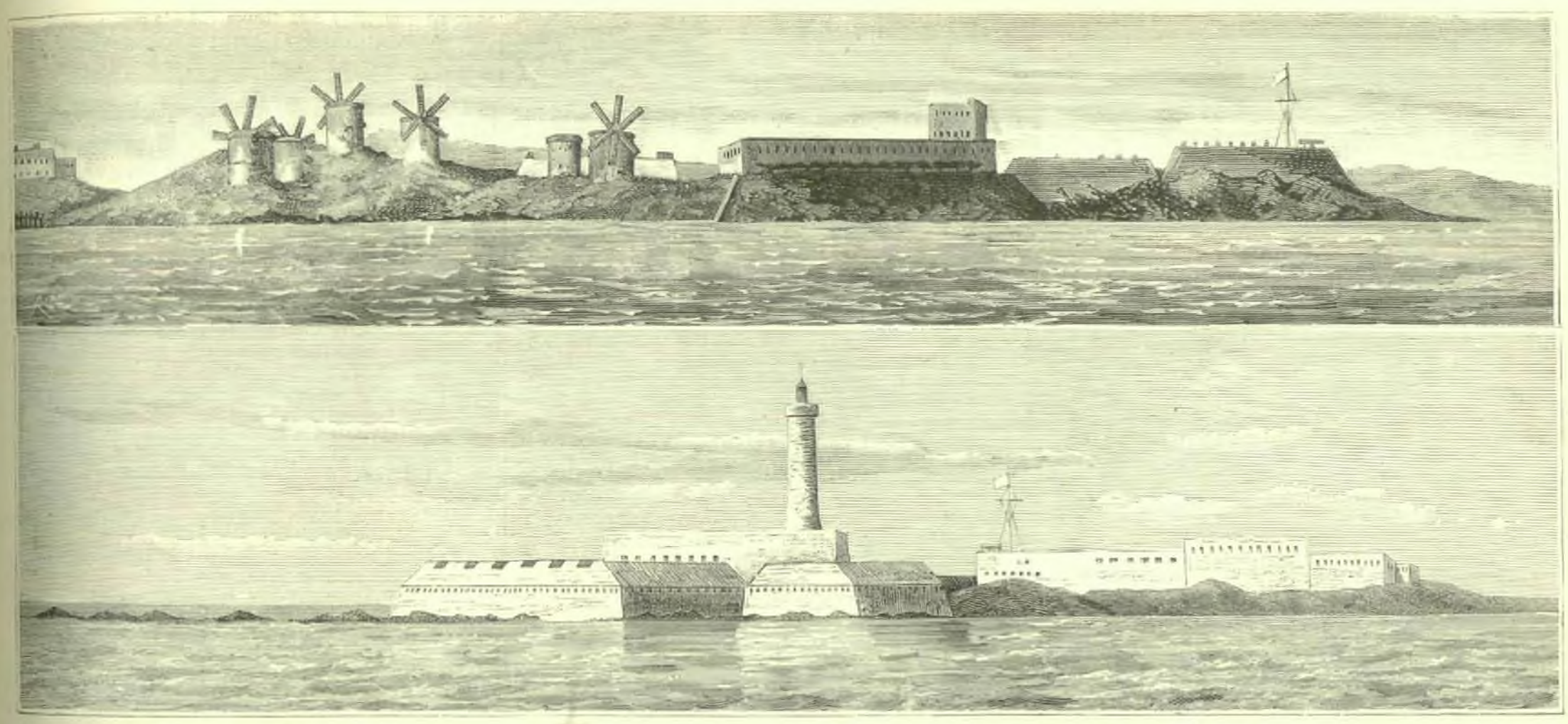
LA ILUSTRACION ESPAÑOLA
Y AMERICANA

AÑO XXVI. MADRID, 22 DE JULIO DE 1882. NÚM. XXVII.

SUCESOS DE ALEJANDRÍA.



FUERTES DEL FARO, BOMBARDEADOS POR LA ESCUADRA INGLESA EL 11 DEL ACTUAL.

BATERÍA EGIPCIA, DE CAÑONES KRUPP, EN EL FUERTE DE MECKS.

SUMARIO.

TEXTO. — Crónica general, por D. José Fernandez Bremon. — Nuestros grabados, por D. Eusebio Martinez de Velasco. — Exposicion Internacional de Bellas Artes, en Viena: El *Kunstlerhaus*, por D. Francisco M. Tubino, de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, comisario de España en la Exposicion de Viena. — Costumbres andaluzas: Baile de *palillos* y *flamencos*, por D. Benito Mas y Prat. — La Puerta del Sol, por don Eduardo de Lustonó. — Tristezas y dudas, poesía, por D. José Güell y Renté. — Episodios históricos, por D. Ramon de la Huerta Posada. — El primer Centenario de Andres Bello, por E. M. de V. — Centro de Instruccion comercial. — Libros presentados á esta Redaccion por autores y editores, por V. — Anuncios.

GRABADOS.—Sucesos de Alejandría: Fuertes del Faro, bombardeados por la escuadra inglesa el 11 del actual.—Batería egipcia de cañones Krupp en el fuerte de Mecks.—París: Vista del nuevo Hotel de Ville, inaugurado oficialmente la noche del 13 del actual.—Viena: Exterior del nuevo *Kunstlerhaus*, donde actualmente se celebra la Exposicion Internacional de Bellas Artes. (De fotografía.)—Sucesos de Egipto: Vista general de Alejandría, tomada desde el *Puerto Viejo*, ó de Occidente. (De fotografía.)—Excursiones veraniegas: De Vergara á los baños de Santa Agueda, en Guipúzcoa; Un caserío de Ozaeta; En Mondragon; Iglesia de Garagarza; Casa antigua en Vergara; Iglesia de Santa Agueda; Vista de Vergara; En Urdangarin. (Apuntes de un viaje artístico, por Gomar.)—Palacio Real de Madrid. Camarería Mayor de la Reina: Exposicion de los regalos dedicados por S. M. el Rey á S. A. R. el Príncipe de Gales, á SS. EE. el Conde de Granville y el Marques de Northampton, y al personal de la Embajada extraordinaria de la Jarretera. (Dibujo del natural, por Comba.)—Sucesos de Egipto: Vista del Canal de agua dulce de Mahmudieh, tomada en las cercanías de Atfeh. (Cortado por órden de Arabi-Pachá.)—Suez: Vista general de la ciudad, desde los lagos inmediatos á la orilla del Canal. (De fotografía directa.)—Retratos de MM. Guillermo Steinitz y Simon Winawer, vencedores en el *Torneo Internacional de Ajedrez*, de Viena.

CRÓNICA GENERAL.

¿Han sido los proyectiles ingleses ó el petróleo de los soldados de Arabi los que produjeron los incendios en la parte inofensiva de Alejandría? El conducto por donde recibe Europa los informes no puede ser más favorable á Inglaterra; y, sin embargo, pasados los momentos de sorpresa, y conviniendo las personas imparciales en que aquella nacion tenia derecho á imponer algun castigo en reparacion de sus ofensas, está conforme la mayoría de las gentes en que la marina inglesa se ha excedido, contestando á un acto bárbaro con otro de igual índole, pues bastaba la destruccion de los fuertes para hacer ostentacion de poderío. Ello es que las bocas de los cañones modernos no admiten réplica; no hay orador que hable tan alto; Francia misma parece convencida, con esa elocuencia naval, de la razon con que han procedido los ingleses, y se decide á secundarlos. Hasta las otras potencias que parecian dispuestas á resolver la cuestion egipcia se han callado, como suspensas é impresionadas por tan fuertes argumentos. Tienen razon los periódicos ingleses al asegurar que el bombardeo de Alejandría ha adelantado extraordinariamente la solucion del conflicto. Entre Arabi-Bey y la diplomacia europea hay una escuadra. El Canal de Suez es una posesion anglo-francesa.

Los enemigos de este órden de cosas sólo esperan ya en el coronel egipcio depuesto por el Khedive; pero que tiene, al parecer, intencion de hacer algo, lo cual va siendo necesario para sostener la popularidad, que podria faltarle si no la refresca con algun triunfo ó algun acto de energía. La verdad es que no ha sido muy previsor al dejar al Khedive en poder de los ingleses, así como éste fué confiado hasta el exceso poniéndose bajo los fuegos de la escuadra y en manos de Arabi.

Ha concluido el primer acto de la tragedia; la escena del acto segundo se verificará probablemente en el Canal; pero ¿dónde sucederá y cuál será el desenlace?

La conclusion, en los números siguientes.

°°°

Publicado oficialmente el estado interesante de S. M. la Reina, faltan cuatro meses para salir de la incertidumbre en que colocan siempre á los pueblos regidos por instituciones hereditarias la falta de descendencia masculina y la probabilidad de conseguirla. Entre tanto, la córte pasa en la Granja los ardores del estío, y los ministros van y vienen; corren las fuentes y los corresponsales de periódicos; una sola fiesta palaciega celebra tres sucesos diferentes; S. M. el Rey se prepara para una cacería, y los que permanecemos en Madrid estamos avergonzados, sin medio de justificar nuestra conducta. El interes de la política está en la Granja; el de los únicos sucesos notables que ocurren, en Valencia y Barcelona, y el de la cuestion social, en Andalucía. ¿Qué hacemos en Madrid?

—

Por otra parte, si nos trasladásemos á Valencia para presenciar la huelga de las verduleras y *fematers*, acaso llegásemos cuando se haya concluido. Una huelga de verduleras es gravísima en el período del pimiento y del tomate, porque un verano sin ensalada equivale á un invierno sin leña. Cuando las primeras calabazas entren en Valencia, serán recibidas con aclamaciones populares. Hoy un grito de «¡Viva el pisto!» sería acaso subversivo en aquella poblacion.

—

Continúan entre tanto, muy lentamente por cierto, en Barcelona los embargos de los industriales que no pagan la contribucion por no estar conformes con las nuevas tarifas. Los recaudadores tienen que sostener un pleito con cada contribuyente, y la tenacidad de la Administracion encuentra un gran obstáculo en la tenacidad catalana. Recuerdan estos sucesos aquel cuento, tan sabido, de los dos ingleses que se encontraron, yendo en opuesta direccion, sin quererse ceder la acera el uno al otro.

Uno de ellos sacó un cigarro y le encendió, á lo cual contestó el segundo inglés desenvolviendo un número del *Times* y empezándole á leer desde la fecha: el primer inglés llamó á un muchacho, y dándole una gratificacion, le dijo:

—Vé á mi casa, y encarga que me traigan mi sillon.

El segundo inglés dijo al mandadero:

—Cuando hayas hecho ese recado, llama á un notario; si te pregunta el motivo, dile que le espera un caballero que va á hacer testamento.

La Administracion y los industriales de Barcelona se hallan en el caso de aquellos dos ingleses: no quieren cederse la acera.

°°°

A nuestra proverbial indiferencia respecto de los asuntos exteriores ha sucedido cierto interes, que, si aumentára, concluiria por imponer á nuestros gobiernos mayor atencion, mayor vigilancia y prevision que la ordinaria, pues los graves y rápidos acontecimientos que Europa contempla hace algun tiempo en el litoral del Mediterráneo han puesto muy alerta á todos los paises que no toman parte en el botin. La llegada de un embajador marroquí para negociar con nuestro Gobierno la compensacion que habrian de dar á España si se prestase á ceder sus derechos á la pesquería de Santa Cruz de la Mar Pequeña, ha llamado vivamente la atencion pública, alarmando á los unos, llenando de esperanza á otros y demostrando casi todos que no sabemos bien ni lo que se nos propone en realidad, ni lo que nos conviene; es decir, que ignoramos lo que ocurre y que no existe ningun plan nacional preconcebido al cual ajustar nuestra conducta y nuestras pretensiones. Todo inclina á sospechar que se intenta hacer un negocio á bulto, sin poder apreciar con exactitud las consecuencias.

Desde luégo resulta sospechosa la actividad desusada que despliega el Gobierno de Marruecos para resolver el asunto, comprensible si el de España hubiese hecho gestiones para el cumplimiento de la cláusula del tratado de Vad-Ras relativa á la pesquería; anómala y extraordinaria, porque viene á recordarnos un derecho que teníamos olvidado, toda vez que han pasado veintidos años sin que manifestemos, no sólo prisa, sino ni áun intencion remota de establecer la factoría. España y Marruecos se entendian perfectamente; ambos esperaban con pereza musulmana; aquélla, á que se la invitase á tomar posesion de su dominio, y ésta, á que se le exigiese el cumplimiento de lo pactado. ¿Qué elemento extraño á uno y otro pueblo determina la precipitacion que se observa para pactar la cesion en la diplomacia, permítasenos la frase, de Marruecos? ¿Es natural la urgencia que revelan sus gestiones, tratándose de un país que, como ha dejado pasar casi un cuarto de siglo sin reclamar con eficacia, hubiera dejado pasar un siglo entero no llamando su atencion?

Que la pesquería de la costa occidental de Marruecos es muy conveniente para auxiliar á la industria de Canarias en la explotacion de aquellas aguas, no hay duda alguna. En este concepto, la cesion lesionaria los derechos particulares de aquella provincia española, harto abandonados con el olvido de establecer la estacion de pesca. Pero si sólo se tratase de alterar el sitio en que ésta ha de existir, lo que dudamos, ya sería una mera cuestion topográfica, cuya resolucion corresponde á los prácticos. Lo grave sería la cesion por territorios que no respondan á necesidades evidentes, por más que á primera vista parezca ventajosa; podríamos adquirir una guerra permanente con kabilas levantiscas, creyendo adquirir una comarca, y esto, que se puede arrostrar en las condiciones con que poseen la Argelia los franceses, ó con la intencion de irnos extendiendo paulatinamente por Marruecos, sería inocente habiéndonos de limitar á defender el pequeño territorio que nos cedan, á ménos que, por su importante situacion, responda siquiera para el porvenir á planes más extensos.

En esto el sentido comun nos advierte que se debe oir lo que propongan, resolviendo con mucha circunspeccion y madurez; pero, sobre todo, la indecision en que nos encontramos debe aleccionarnos para tener muy estudiado lo que nos conviene en esas costas, que nos debian ser muy familiares, y que, tarde ó temprano, han de ser nuestras por asimilacion ó por los procedimientos del derecho moderno, que debemos aprender en los libros de texto acorazados de Francia é Inglaterra.

°°°

Madrid es una de las poblaciones donde la vida es más difícil, por el precio excesivo de los alquileres: la prueba es concluyente: puede calcularse que los altos funcionarios pagan por casa la cuarta parte de su sueldo: no hace muchos dias publicaron los periódicos el precio del arrendamiento que satisface el Sr. Sagasta, y se sabe que asciende á 24.000 reales, ó sea, con el descuento que sufren sus haberes, la proporcion que hemos indicado: un director tiene 50.000 reales de paga, que reducidos con el descuento á unos 40.000, apénas le dejan tres cuartas partes, descontados los 12.000 reales que le costará su habitacion: disminuyendo la categoría de los destinos, la proporcion de alquileres sube ya.

Todos los forasteros se quejan, ademas, de que en las casas de Madrid, sin más excepcion que las de altos precios, se percibe desde la entrada el olor de las cocinas, por lo aprovechado del terreno; que las alcobas carecen, por lo general, de ventilacion suficiente, y, en fin, de la estrechez en que se vive.

¿A qué obedece esto? A la carestía del terreno y de los materiales y los tributos, y á la necesidad de buscar todo género de economías, para poner al alcance del vecindario la casa, que se va haciendo imposible para la mayoría. En este conflicto, todos cifraban gran esperanza en las nuevas y continuas construcciones; pero, por desgracia, la poblacion sigue aumentando y los alquileres no disminuyen; de modo que esta cuestion de salubridad pública y de bienestar general no se resolvia en favor de los vecinos de Madrid.

Acaso algun hombre montado á la antigua hubiera deseado, para acudir á tan urgente necesidad, que se apelase al procedimiento de la tasa; pero este deseo tenia en contra el descrédito de aquel rancio sistema, de que ya no se podia hablar ni áun privadamente. Un amigo nuestro, fijándose en la importancia vital de las viviendas, que pueden ponerse en la misma categoría que la cuestion de subsistencia, no atreviéndose á proponer la tasa de los alquileres, sostenia la urgencia de que el Ayuntamiento, así como suele en las grandes carestías del pan hacer la competencia á los tahoneros, hiciese en la carestía actual de las casas otra competencia análoga, edificando por su cuenta, en condiciones más favorables para el vecindario, á fin de iniciar rebajas necesarias ya.

Pero, con sorpresa general, y por un absurdo inexplicable, la tasa ha sido establecida, dándose á los investigadores la facultad de poner precio á los alquileres. Hecho lo más, es decir, el planteamiento de la tasa, parecia lógico esperar de esa dictadura económica ejercida sobre la propiedad urbana algo que favoreciese al inquilino; pero sucede todo lo contrario. Los investigadores aumentan el precio de las casas, por parecerles excesivamente módicos.

La conclusion no podria ser más humorística si no fuese tan extremadamente grave.

°°°

Capitalizada la contribucion anual de dos duros que van á costar los perros en Madrid, al 6 por 100, resulta que cada perro satisface un interes sobre 656 reales: no hay capital cuya renta entera absorba el fisco; por lo tanto, calculando que el Ayuntamiento se cobra un 25 por 100 del valor de cada perro, resulta que á cada uno se le supone un valor de 2.664 reales, término medio, que no valen los caballos, y quizás, si se pusieran á la venta, los mismos amos de los perros.

La Sociedad Protectora de los Animales comprende el resultado del tributo, que ha de costar la vida á tantos inocentes, y no implora piedad para sus protegidos. ¿Cómo se explica su silencio?

No quisiéramos ser recaudadores de ese arbitrio. ¿Quién se aproxima con el recibo á un contribuyente, defendido por un perro de presa?

Un amigo nuestro ha remitido á provincias los perros que le guardaban la casa.

—¿Y con qué los sustituye V.?—le preguntamos.

—He encargado dos lobos, que no pagan tributo.

°°°

Hablábamos del sabio astrónomo..... Fulano, y exclamaba un amigo suyo:

—Sólo se ocupa de la ciencia: hasta sus comidas son astronómicas. Ayer le vi comer, y hasta en la sopa se revelaban sus aficiones: era sopa de estrellas.

—Tambien se ocupa de lo terrenal—dijo con malicia una señora.—Está haciendo el amor á María Juana.....

—¿De véras?—dijo confundido su defensor.—Pues me extraña.

—No es esa sola—añadió otra impugnadora de la ciencia.—Ha pretendido á Mary Wilson, el aya de mi sobrina.

—Yo, por mi parte—repuso un jóven—sé que tambien le gustan las chiquillas: le he oido decir chicoleos á una niñera, á Mariquita.....

El amigo del astrónomo se dió una palmada en la frente, y exclamó:

—¿No les decia á VV. que mi amigo sólo pensaba en la ciencia? María, Mary y Mariquita forman una constelacion: las tres Marías.

—

Un rico chocolatero de Madrid fué á quejarse, hace pocos dias, al director del colegio en que se educa su hijo.

—Sí, señor—decia;—me quejo de que le dan una enseñanza falsa é inconveniente.

—Mida V. sus palabras ó pruebe lo que dice.

—Pues bien, lo probaré. Mi hijo asegura que le han dicho en el colegio que el chocolate se hace de cacao.

—

Un renegado español regresó á París, cansado de la vida voluptuosa del haren, dejando en Asia doscientas cincuenta y dos mujeres.

En una tertulia semi-oriental le presentaron á una hermosa circasiana. Esta se sonrió al verle.

—Me parece conocer á V.—dijo el renegado.

—No es extraño—contestó la extranjera;—fuí su esposa de V. hace tres años.

—¡Ah! Ya decia yo que la conocia á V. de vista.

—

Existen en Turquía muchos mutilados de la última guerra: unos carecen de nariz, otros de orejas: el Estado los indemnizaba de aquellas pérdidas con una cantidad no muy crecida.

Presentóse á cobrar la indemnizacion un individuo de nariz desmesurada.

—¿Qué reclama V.?—le preguntaron.

—Reclamo mi nariz.

—¿Cómo se atreve V. á decir que le falta lo que estamos viendo en su cara?

—Juro que digo la verdad, y tengo testigos: esta nariz es un resto de la que tuve; los rusos me han cortado otro tanto.

—Entónces lo que han hecho con V. ha sido una mejora.

El tribunal negó la indemnizacion, considerando la mutilacion de la nariz como una operacion indispensable.

JOSÉ FERNANDEZ BREMON.

NUESTROS GRABADOS.

SUCESOS DE EGIPTO.

Bombardeo de los fuertes de Alejandría.

Tan contradictorias son las noticias que áun hoy, despues de dos semanas, publican los periódicos extranjeros acerca del bombardeo de Alejandría y de sus terribles consecuencias, cual son contradictorios los pareceres, en los más autorizados círculos di-

plomáticos de Europa, acerca de aquel alarde, tan cruel como poderoso, de la flota británica que manda el vicealmirante sir J. Beauchamp Paget Seymour.

Huyendo de estas contradicciones, consignarémos aquí, en breves palabras, los hechos indudablemente exactos relativos al bombardeo.

Ocho acorazados ingleses tomaron posicion á la entrada del puerto, enfrente del fuerte Marza-el-Kanat, hácia el noroeste de la ciudad: *Inflexible*, de 11.400 toneladas y 4 cañones de 81; *Temeraire*, de 8.540 y 8, respectivamente; *Superb*, de 9.100 y 4 de 25; *Sultan*, de 9.290 y 12 de 18; *Alexandra* (hasta el dia del bombardeo, buque almirante), de 9.490 y 12 de 25 y 18; *Monarch*, de 8.320 y 6 de 25; *Invincible*, de 6.010 y 12 de 18, y *Penelope*, de 4.470 y 10 de 12. Situáronse tambien en posicion cinco poderosos cañoneros, *Beacon*, *Bittern*, *Cygnet*, *Condor* y *Decoy;* unos y otros llevaban á bordo torpedos y baterías eléctricas, sistemas Whitehead, Nordenfeldt y Gatling; la insignia del almirante fué izada en el *Invincible*.

A las siete de la mañana del 11 rompióse el fuego, á distancia de 1.300 yardas: los buques *Superb*, *Sultan* y *Alexandra* destruyeron en poco tiempo las baterías de los fuertes del Fanal (*Lighthouse*) y Pharos (de los cuales damos una vista en el grabado de la plana primera, segun apuntes comunicados á nuestro colega de Lóndres el *Illustrated London News*); los cañoneros *Bittern* y *Condor* atacaron el fuerte Meks, y los *Beacon*, *Cygnet* y *Decoy* las baterías del Marabut, á la entrada del puerto; el buque almirante *Invincible*, despues de cuatro horas de combate, destruyó algunas obras del interior, y sus proyectiles parece que incendiaron el palacio del Khedíve; al dia siguiente, por último, fueron atacados y casi destruidos los fuertes Napoleon y Gabardie, y el incendio se propagó á otras partes de la ciudad.

Las baterías egipcias contestaron al principio con vigor y regular puntería: bien pronto, empero, quedaron reducidas al silencio, aunque casi todas estaban artilladas con buenos cañones Krupp, como indica el grabado correspondiente en la misma plana primera.

Segun los periódicos ingleses, los muertos y heridos en la escuadra no pasaron de 36, contándose entre los segundos el teniente Jackson, del *Inflexible*, y Davies, del *Penelope;* pero los egipcios sufrieron numerosas pérdidas.

Las anteriores noticias son de periódicos ingleses semi-oficiales: es posible, no obstante, que á la fecha hayan sido ya rectificadas. ¡Tan escaso crédito merecen los despachos relativos al bombardeo de Alejandría!

Vista general de Alejandría y Canal de Mahmudieh.

La entrada al puerto de Alejandría es peligrosa: una cadena de escollos y pequeños bancos de arena, paralelos á la costa, no deja libres sino pasos estrechos y tortuosos, y aunque hay en la rada numerosas boyas para marcar la direccion á los buques, éstos sólo pueden entrar con seguridad miéntras dura la luz del dia y guiados por un práctico.

El puerto occidental, llamado *Puerto Viejo*, que es el más seguro, tiene la forma de luna creciente: en la punta septentrional está el faro, artillado con diez y nueve cañones Krupp; siguiendo por la costa la curva de la creciente, se encuentra el Cabo Figuier, con el palacio de Ras-el-Tinc, y más allá, el arsenal; en el centro de aquella curva se levanta la Aduana, y cerca aparecen los muelles nuevos, donde se concentra el comercio marítimo; en seguida se ve el fuerte Napoleon ó Caffarelli, á cuya espalda se extiende el barrio europeo, siendo el centro la plaza de los Cónsules ó de Mehemet-Alí, principal teatro del sangriento drama del 11 de Junio último; cerca de los muelles nuevos desemboca el canal de Mahmudieh ó de Atfeh, en cuyo punto recibe las aguas del Nilo por el brazo de Rosetta, y el cual fué construido en 1820; un excelente dique rompeolas cierra el puerto exterior, y sobre él se han levantado recientemente parapetos y baterías rasantes, de escasa importancia.

El canal de Atfeh, que surtia de agua potable á Alejandría, ha sido cortado por órden de Arabi-Pachá, segun telégrama de ayer.

La poblacion de Alejandría asciende hoy á 250.000 habitantes, entre los cuales habia, ántes del bombardeo, unos 60.000 europeos.

A las noticias históricas de Alejandría que publicamos en el núm. XXV añadirémos otras muy curiosas, que ofrecen, en los actuales momentos, alguna enseñanza.

En Marzo de 1807, los ingleses (que ya por entónces acechaban á Egipto) intentaron ocupar la ciudad, con el pretexto de impedir otra invasion francesa; pero Mehemet-Alí, que por aquellos dias mandaba en Egipto, no era, por cierto, Tewfic I: recordando que seis años ántes, el 13 de Abril de 1801, pocos dias despues de la batalla de Abukir, esos auxiliares equívocos rompieron los diques del puerto y ocasionaron la inundacion y la ruina de 150 pueblos y caseríos, Mehemet-Alí les atacó vigorosamente, y les obligó á reembarcarse y á guardar sus pretensiones sobre Egipto para mejor ocasion..... para los tiempos actuales, tiempos de Tewfic y de Arabi-Pachá.....

En la pág. 37 damos una vista general de Alejandría, segun fotografía directa, y en la pág. 45 un grabado que representa la entrada del canal de Mahmudieh por la parte de Aifed.

Vista de Suez.

Siguiendo de Norte á Sur el cauce del Canal, más allá de Ismailia y el lago Timsah ó *del Cocodrilo*, se encuentra, en el kilómetro 90, la moderna aldea llamada Serapeum, construida para albergue de los obreros del Canal, cerca del monumento de igual nombre, que descubrieron en 1798 los ingenieros de Bonaparte, guiándose por los restos del primitivo Canal de Darío: este monumento, situado sobre una colina, presenta aún grandes sillares de granito, decorados con molduras y relieves, que debieron pertenecer, segun opinion del arqueólogo Mr. Smith, á la rotonda del templo de Júpiter Serapis; más allá todavía están los Lagos Amargos, vasta depresion del terreno que constituyó el fondo del mar Rojo en siglos ya lejanos, cuando el istmo no tenía, como cree el citado arqueólogo, sino 80 kilómetros de longitud; sigue, por último, el caserío de Chalub-el-Terrabat, al pié de una arenosa estribacion de las montañas Geneffé y Awebet, donde las comisiones facultativas del Canal encontraron, en 1863, numerosos fósiles de elefante, de cabra montés y de escualo ó tollo, todos aglomerados en largas capas de bicarbonato de magnesia.

Al sur de Chalub está la ciudad de Suez ó *Sueys* (de la cual damos una vista en el segundo grabado de la pág. 45, dibujo de A. de Caula, segun fotografía directa), construida, al decir de los geógrafos, en el solar de la antigua Clymsa.

Suez, magnífica ciudad del Imperio de los Faraones; la que vió partir de su puerto las 300 velas que Ramsés II, el Sesóstris de los griegos, envió á la conquista de la India; la que fué, con la cercana Arsinoé, mejor dicho, Cleopatris, emporio del comercio oriental en la época de los romanos; la que elevaron los califas mahometanos al más alto grado de prosperidad, haciéndola servir de gran depósito de mercancías y punto de enlace entre Africa y Asia..... Suez quedó abandonada, empobrecida, llena de tristes escombros desde que las naves de Vasco de Gama y Elcano, doblando el Cabo de Buena Esperanza, mostraron al comercio otra vía para las apartadas regiones de la India.

En los dias de la expedicion francesa á Egipto era una de las ciudades más miserables del país; sus calles, angostas y tortuosas, estaban formadas por viviendas de pobre aspecto, construidas con adobes y ladrillos crudos; no tenía agua potable, sino la insalubre y fangosa de las cisternas, ó la que se conducia, á través del desierto, en largas caravanas de camellos; sus alrededores ofrecian un panorama de desolacion y tristeza.

La llegada del canal de agua dulce fué el gran paso dado por los europeos para la regeneracion de Suez: de tal manera ansiaban el agua potable los infelices habitantes de aquella ciudad, que hasta las mujeres salieron del harem para verla correr por el ancho cauce y beberla con la avidez de un sediento.

Hoy enlaza por ferro-carril á las más importantes poblaciones de Egipto; y siendo el punto extremo del Canal por la parte Sud, empieza á gozar de los beneficios de la civilizacion y del progreso. En 1874 tenía 18.000 habitantes.

Mr. de Lesseps hizo levantar en Suez un sencillo monumento al capitan Waghorn, el primero que estableció servicio regular de vapores, por el mar Rójo, entre aquella ciudad y El Cairo.

***

EL NUEVO HOTEL DE VILLE DE PARÍS.

El dia 15 del mes corriente, es decir, dos dias despues de la gran fiesta inaugural que se ha celebrado en los salones del nuevo Hotel de Ville de París, se cumplia el aniversario 350.º de la fundacion del primitivo edificio: el 15 de Julio de 1533, reinando Francisco I, los señores maese Pierre Viole, señor de Ahtis, preboste de los mercaderes de París; maese Gervais Larcher, Jacques Bourcier, Claude Daniel y Jean Barthélemy, *eschevins*, teniendo cada uno la llana de plata para coger argamasa hecha de arena y cal, pusieron la primera piedra del primitivo Hotel de Ville de París; aunque, en realidad, el fundador de la institucion municipal que aquella fábrica representaba habia sido, más de doscientos años antes, el gran preboste Etienne Marcel, cuya estatua ecuestre ha de levantarse próximamente en el nuevo edificio, en el mismo sitio que fué teatro, durante el siglo XIV, de las luchas del pueblo con la nobleza por la libertad civil de la capital.

En aquella época del Renacimiento en Francia, cuando el arte cubria de magníficos monumentos el país, esos templos, castillos y palacios que son hoy objeto de admiracion para el extranjero y de legítimo orgullo para los franceses, la Municipalidad parisiense, los jefes de la que ya era llamada *Grande Cité*, «cabeza y corazon del reino» (epíteto encomiástico que se ha atribuido á Victor Hugo, y que consta en instrumentos oficiales de aquella época), encomendaron la construccion del edificio, no á un arquitecto aleman, como se ha creido por espacio de tres siglos, sino al *maistre* Pierre Champignes, frances, natural de una aldea de Borgoña.

Desapareció el Hotel de Ville, como es sabido, en 1871, arrebatado por una de las más terribles tormentas revolucionarias de Francia, la *Commune*, que le convirtió en gigantesca luminaria, en la noche siniestra de sus funerales; y despues del triunfo del órden, el Consejo Municipal de París, en una de sus primeras sesiones, decidió por unanimidad constituir en depósito la suma de tres millones de francos para la reconstruccion del Hotel de Ville, siendo prefecto del Sena el actual ministro de Hacienda, Mr. Leon Say.

Tras largo y empeñado debate, que duró muchas sesiones, el Consejo adoptó las resoluciones siguientes: «Conservar la parte del edificio que habia sido respetada por el incendio, especialmente la fachada sobre la plaza Lobau, y reproducir exactamente la del Boccador, con todos sus detalles; el patio de Luis XIV, la escalera de Marin de la Vallée, la sala del Trono, las torrecillas y el *campanile*.»

Nombradas comisiones, redactaron éstas un programa de concurso entre todos los artistas franceses, el cual fué abierto en 23 de Julio de 1872 y cerrado en 31 de Enero de 1873, constituyéndose un Jurado de 30 miembros, pertenecientes al Consejo Municipal y á la Comision de Bellas Artes y Obras históricas de la Prefectura del Sena, y diez arquitectos elegidos por los concurrentes: presentáronse 70 proyectos, que fueron expuestos al público en las salas del Palacio de la Industria, y despues de prolijo exámen y de discusiones muy laboriosas, el Jurado concedió el premio de honor á los arquitectos MM. Ballu y Deperthes, y los cinco premios ordinarios á MM. Royer, Davioud, Vaudremer, Magne y Moyaux, y Lafforgue.

En su consecuencia, MM. Ballu y Deperthes fueron encargados, por decreto de la Prefectura, fecha 10 de Junio de 1873, de proceder al estudio definitivo de su proyecto, con sujecion al dictámen emitido por el Jurado, para dar más amplitud y más altura al nuevo edificio, agregándole un piso de subsuelo, ó sótano, que variaba por completo las proporciones de las fachadas en elevacion; y aceptado, por último, el proyecto definitivo, se dió principio inmediatamente á las obras, al mismo tiempo que se efectuaba la construccion de la avenida de la Opera, el *boulevard* Saint-Germain, los barrios de Villiers, etc.

Imposible será describir aquí el nuevo Hotel de Ville de París, y habrémos de contentarnos con bosquejar á grandes rasgos esta grandiosa construccion.

Rodéale un foso de aislamiento, que aumenta en tres metros la altura del primer piso; la fachada general, del siglo XVI, ha sido reproducida con exactitud en sus líneas generales, aunque sufriendo en los detalles modificaciones importantes; la antigua fachada de la calle de Rivoli ofrece trasformacion radical, por haberse creado ahora una especie de *Hall* exterior, destinado á los asuntos financieros; las pilastras en los dos cuerpos, entre los pabellones de ángulos, sobre la plaza del Hotel de Ville, soportan estatuas que representan ciudades de Francia; las grandes ventanas rectangulares, la galería de las fiestas, las cornisas y pilastras, los ocho frontones donde están esculpidos escudos de armas, etc., son tambien modificaciones importantes con relacion á la obra del siglo XVI.

La escultura decorativa entra por mucho en la nueva construccion, y préstase á ello el carácter elegante del estilo del Renacimiento frances: grandes estatuas, imágenes de parisienses ilustres, forman una especie de guardia de honor al palacio municipal; el *campanile*, con sus grandes y bellas figuras alegóricas, constituye el centro del decorado, con esculturas de Gautier y Gautherin; el fronton del reloj es monumental, y las figuras del Sena y el Marne, labradas por Millet, y el Trabajo y el Estudio, por Hiolle, son obras magistrales; treinta estatuas de ciudades coronan la cornisa superior, y otras 110, que representan hombres célebres nacidos en París, están distribuidas en todas las fachadas; seis colosales ecuestres, doradas, simbolizan la nobleza *bourgeoise* de París, la *civitas equestris*, segun la tituló el rey Cárlos V, en privilegio de 9 de Agosto de 1371.

El presupuesto presentado por los autores del proyecto, messieurs Ballu y Deperthes, ascendia á más de 16 millones de francos; pero el total de gastos, con las reformas y modificaciones introducidas en el proyecto, y concluidas que sean las obras de decorado en el interior, pasará de 22 millones, suma bastante respetable.

El primer grabado que publicamos en la pág. 36 es una vista del nuevo Hotel de Ville, tomada desde la plaza de Lobau.

***

VIEÑA.—EXTERIOR DEL NUEVO «KUNSTLERHAUS», donde actualmente se celebra la Exposicion Internacional de Bellas Artes.—(Véase el artículo correspondiente, en la pág. 38.)

EXCURSION VERANIEGA Á LA PROVINCIA DE GUIPÚZCOA.

(Apuntes artísticos, por Gomar.)

La columna termométrica indica, en Madrid, 38º centígrados á la sombra: ya está dada la señal para las expediciones veraniegas, y parten, atestados de viajeros, los trenes que se dirigen á las provincias del Norte.

Parémonos en la de Guipúzcoa: en ella tienen los valetudinarios de ocasion, digámoslo así, excelentes aguas medicinales desde Arechavaleta á Escoriaza, y hermosas playas desde la Concha de San Sebastian á Deva, y los amantes de lo pintoresco pueden contemplar deleitosas colinas y amenos valles, sembrados de recuerdos históricos y bellezas artísticas.

El hábil lápiz de Gomar ha copiado del natural, como observarán nuestros lectores en el grabado de las páginas 40 y 41, lindísimos paisajes de las cercanías de Mondragon y Vergara.

Vergara, famosa y alegre villa, situada á la derecha del Deva, es una antigua poblacion señorial; con los restos de un célebre castillo que existia en el siglo XII está construida la iglesia de San Andres, en las alturas del monte Elosua; su templo parroquial de San Pedro, espacioso y limpio, guarda, como joya artística, un *Cristo en la agonía*, escultura de Montañes, y el de Santa Marina de Oxirondo, comenzado en el siglo XVI y concluido á principios del actual, es tambien notable por sus líneas generales; su ilustre Seminario Real y Patriótico, creado por la Sociedad Vascongada en 1776, gozaba de universal nombradía en el mundo escolar, por la distinguida educacion y buena enseñanza que allí recibian los jóvenes: en él escribió sus fábulas el popular Samaniego; á la izquierda del Deva, cerca de la carretera de Madrid, un modesto monumento recuerda el convenio de Vergara, que puso término á la primera guerra carlista; el panorama de las cercanías es bellísimo, destacándose en lejana perspectiva los montes de Muzguirnechu, Sospechu, San Miguel, el citado Elosua..... coronados de robles y encinas seculares y de frondosos nogales y castaños.

Mondragon es una villa más antigua que Vergara: llamóse Arrasate, y aun cuando no se admita la opinion de los que afirman que fué fundada por el rey navarro Sancho Abarca, consta que D. Alfonso X, *el Sabio*, la otorgó su celebérrima carta-puebla, en privilegio rodado, que original existe, á 15 de Mayo de 1260, con fueros y franquicias muy notables.

Su situacion es por todo extremo pintoresca y agradable: levántase, á unos 7 kilómetros de Vergara, en la fértil vega que baña el Deva, en el centro de encantador paisaje.

En las cercanías de estas dos famosas villas hállanse los otros deliciosos sitios que aparecen marcados con artísticos detalles en el dibujo de Gomar: la anteiglesia de Guesalibar, donde está el renombrado establecimiento de Santa Agueda, de aguas sulfuradas-cálcicas, de grandes virtudes medicinales; la anteiglesia de Garagarza, al pié del monte Udola, regada por el humilde cauce del Aramayona, y cuyas aguas purísimas son de las más ricas de Guipúzcoa; Ozacta y Urdangarin, que nada tienen que envidiar á las anteriores en amenidad y bellezas naturales.

***

EXPOSICION DE LOS REGALOS DEDICADOS POR S. M. EL REY

á S. A. R. el Príncipe de Gáles y al personal de la embajada extraordinaria de la Jarretera.

Brillante aspecto ofrecia, el 4 del actual, la Cámara de la Reina, en el Real alcázar de esta córte: riquísimos tapices españoles cubrian los muros; en cuatro grandes mesas, de rojo terciopelo forradas, ostentábanse valiosas joyas; destacándose arrogantemente en el espacio central, se veia un soberbio jarron de estilo árabe, cincelado y repujado con primor artístico. Eran estos magníficos objetos los regalos que S. M. el Rey D. Alfonso XII ha dedicado á S. A. R. el Príncipe de Gáles, al Ministro de Estado de Inglaterra, Conde Granville, y al distinguido personal de la embajada extraordinaria británica que vino á Madrid con las insignias de la Orden de la Jarretera, la cual, como en tiempo oportuno consignamos, fué impuesta á nuestro jóven Monarca, en el Real Palacio, el 11 de Octubre de 1881.

El grabado de la pág. 44 (dibujo del natural, por Comba) permite formar idea exacta de aquella exposicion: al Príncipe de Gáles estaban dedicados diez y nueve suntuosos tapices; á S. E. el Conde de Granville, el jarron árabe, excelente obra de arte; á S. E. el Marqués de Northampton, embajador extraordinario, un elegante sable, completo, cincelado y repujado, y con delicadísimo trabajo de filigrana y esmalte; á lady Margaret Compton, hija del Embajador, un rico abanico de concha, cuyo país ostentaba una vista del Real Palacio de Madrid, pintada por S. M. la Reina, y en uno de los extremos, las iniciales M. C., bajo una corona Real de ricos brillantes; á los agregados Conde de Compton y Mr. William Compton, dos copas gemelas y un precioso cofre para joyas, de hierro cincelado y repujado, de gran valor y mérito artístico; á los agregados Sr. Coronel Elliot y M. Leveson Gower, un sable y una espada, tambien cinceladas; á los portadores de insignias y agregados, MM. Bellasis, Cockauye y Vizconde de Donve, dos relojes y una daga (estilo del siglo XIII), con labores de igual clase; al rey de armas, sir Albert William Woods, un esbelto jarroncito árabe; al secretario de la embajada, Mr. Philip Currie, una bandeja-rodela, con dibujos y detalles admirablemente ejecutados.

Estas obras artísticas, incluso el gran jarron, han sido labradas en la fábrica nacional de armas de Toledo.

Los regalos son dignos de la régia munificencia de S. M. don Alfonso XII.

***

GUILLERMO STEINITZ Y SIMON WINAWER,

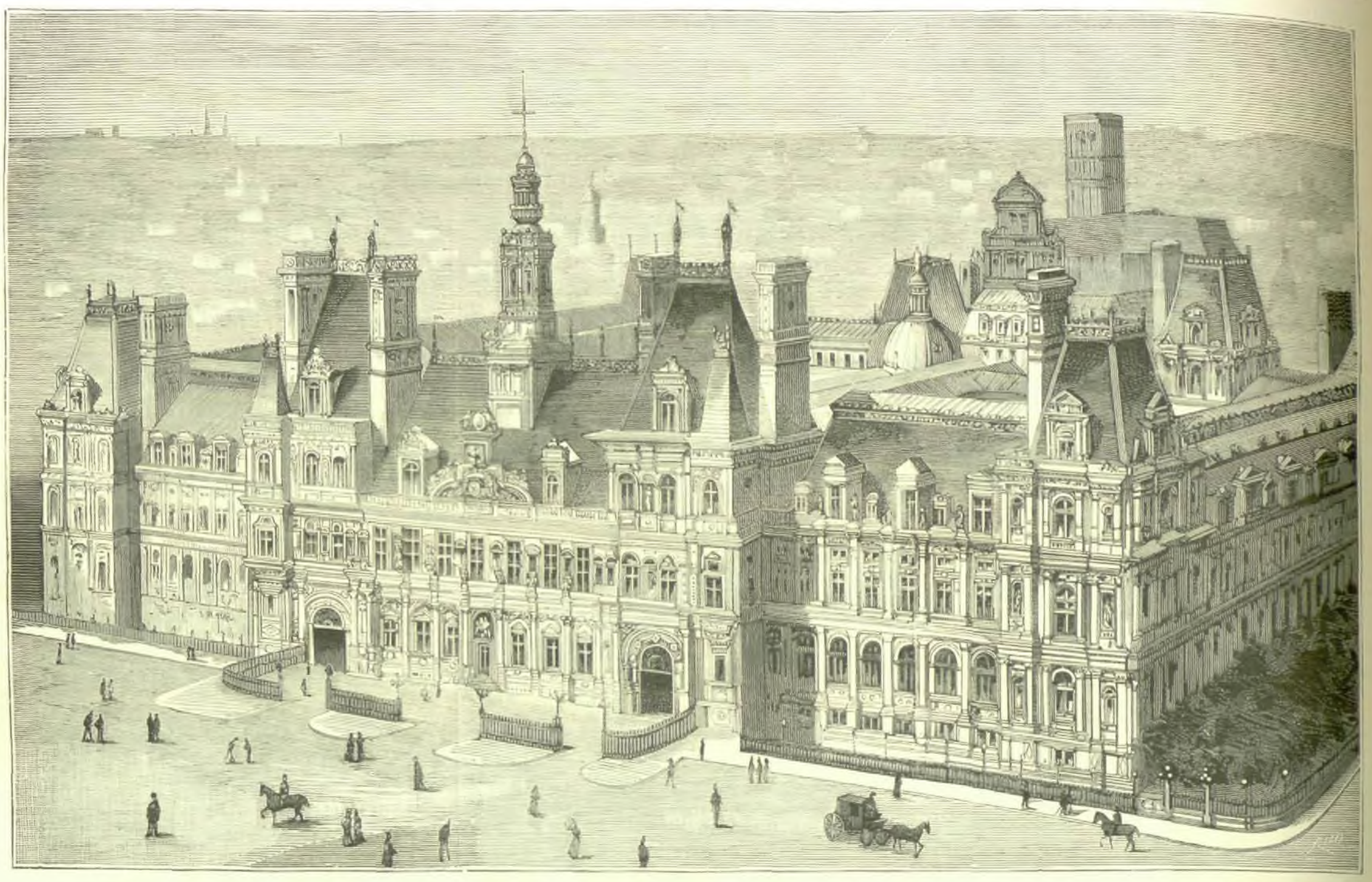
vencedores en el *Torneo de ajedrez de Viena*.

Nuestros lectores saben ya cuál ha sido el resultado definitivo del *Torneo internacional de ajedrez*, que se ha celebrado en Viena en los meses de Mayo y Junio últimos: habiendo obtenido veinticuatro puntos ó partidas los maestros MM. Steinitz y Winaver, decidió el *Comité* del certámen, de acuerdo con los individuos inscritos en el torneo, conceder honores de primer premio á cada uno de aquellos distinguidos profesores, cuyos retratos damos en la página 48.

Guillermo Steinitz es bien conocido de los aficionados al noble juego: ganó el primer premio en el certámen internacional que se verificó en la misma capital de Austria en 1873 con motivo de la Exposicion Universal, y seguramente no se han olvidado sus atrevidas combinaciones en el diagrama, sus golpes de efecto, sus jugadas valientes y decisivas.

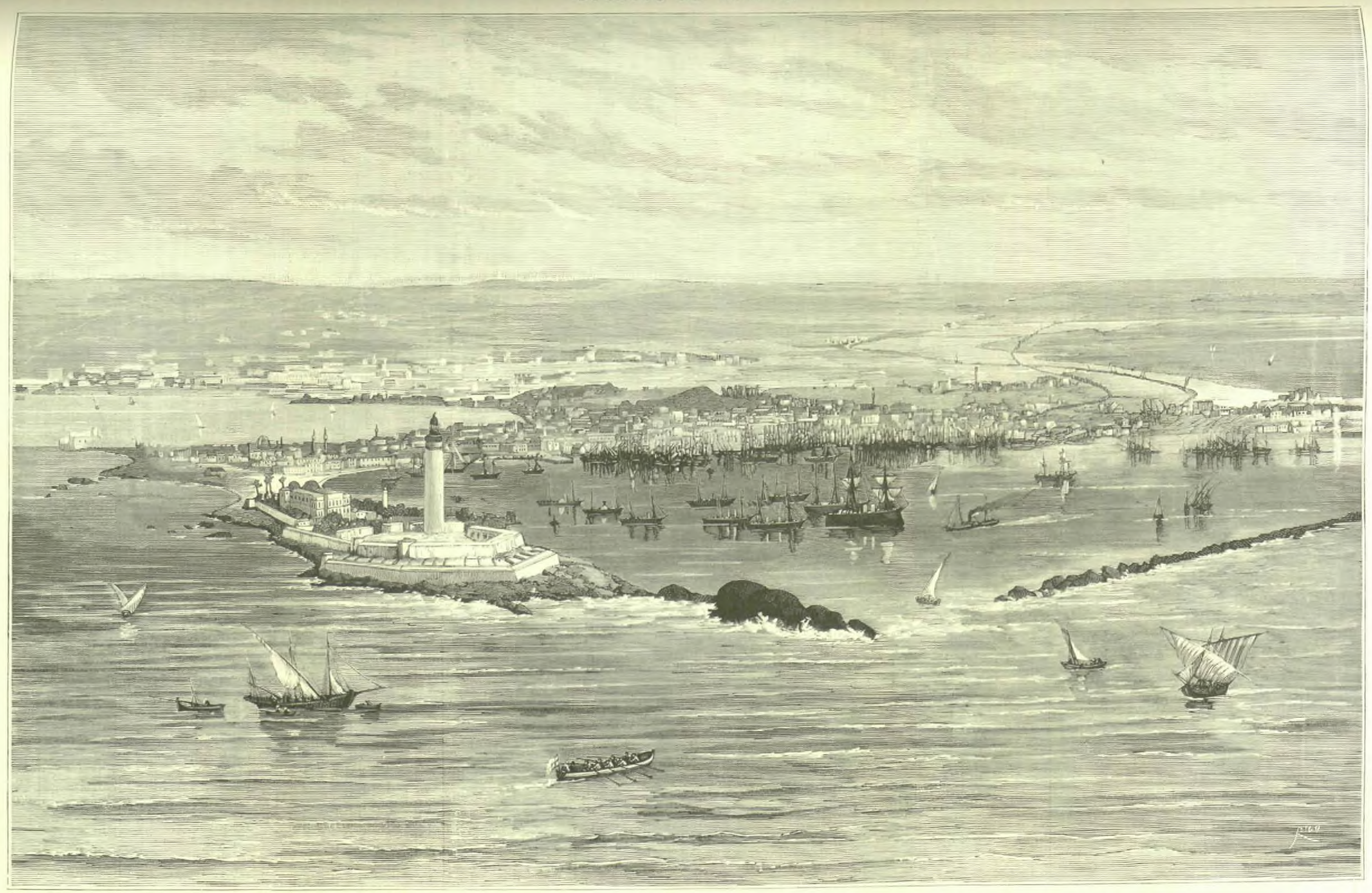
Steinitz es, entre los maestros actuales, el que posee más á fondo la teoría del noble juego, y sus magníficos trabajos acerca del mismo, publicados incesantemente en el periódico especialista *The Field*, de Lóndres, á cuya Redaccion pertenece, han llamado justamente la atencion de los *sportmen* del ajedrez, no sólo en Inglaterra, sino en Alemania y Austria: ahora, consiguiendo un triunfo, tan honrosamente disputado, sobre campeones tan famosos como MM. Blackburne, Mason, Makenzie y otros, ese hombre teórico ha demostrado, de manera inconcusa, que «enseñando se aprende.»

Su primer rival, Simon Winawer, es precisamente lo contrario: sólo tiene conocimientos generales del sistema teórico del juego; pero, en cambio, hay pocos que le igualen cuando se trata de partidas empeñadas, y realmente fascina con sus golpes atrevi-



PARIS.—VISTA DEL NUEVO HOTEL DE VILLE, INAUGURADO OFICIALMENTE LA NOCHE DEL 13 DEL ACTUAL.

VIENA.—EXTERIOR DEL NUEVO «KUNSTLERHAUS», DONDE ACTUALMENTE SE CELEBRA LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BELLAS ARTES.
(De fotografía.)



ALEJANDRÍA.—VISTA GENERAL DE LA CIUDAD, TOMADA DESDE EL «PUERTO VIEJO», Ó DE OCCIDENTE.
(De fotografía.)

dos, finísimos, propios de un espíritu observador y de intuicion maravillosa; hácia la mitad de una partida, cuando su adversario se complace de antemano en fácil victoria, destruye las combinaciones mejor estudiadas y dispuestas, con dos ó tres saltos de caballo y el vertiginoso movimiento de sus alfiles.

Winawer es natural de Varsovia, aunque hace muchos años que reside en Berlin. Problemas suyos hemos tenido ocasion de estudiar repetidas veces en la *Illustrirte Zeitung*, de Leipzig.

EUSEBIO MARTINEZ DE VELASCO.

EXPOSICION INTERNACIONAL

DE BELLAS ARTES EN VIENA.

EL KUNSTLERHAUS.

I.

La Exposicion internacional de Bellas Artes que se celebra en la capital del Imperio austro-húngaro ofrece, bajo la relacion particular del arte español y de sus cultivadores, un interes y una eficacia docente, que sin considerable esfuerzo hemos de poner en claro.

Que la escuela pictórica española contemporánea puede sostener la competencia con la que se estime como más perfecta en el conjunto de las extranjeras, es un hecho incontestable para el crítico que ha estudiado de cerca y sistemáticamente el estado del arte europeo y sus más bellas manifestaciones. Pero, como no basta que algunas individualidades, por mucha autoridad que se las reconozca, piensen de una manera determinada para que la opinion general discurra del mismo modo, forzoso es inclinar á esta última del lado de la justicia y de la verdad, empleando, para lograrlo, los medios que, racionalmente pensando, deben suscitar el convencimiento.

Circunstancias especiales, de que nos ocuparémos en sazon, hacen que nuestros artistas no sean conocidos de los extranjeros en la proporcion legítima, ni tan á fondo, que se tenga del mérito respectivo el concepto que la bondad relativa de cada uno justifique. Excepcion de algunos nombres puestos de moda por los especuladores y folletinistas del Sena, el resto de nuestros artistas vive poco ménos que ignorado, no tanto en los nombres como en las obras. Siendo un hecho que aquello que en las orillas del célebre rio no adquirió renombre, se tiene por subalterno, menguado ó insignificante, resulta que pintores españoles de nota, que exceden en facultades á otros extranjeros, colocados en las alturas del prestigio por la vocinglera trompeta del periodismo, viven poco ménos que en la oscuridad del olvido, ó en una escala inferior y subalterna, que no es, ciertamente, la más adecuada á sus merecimientos.

Despréndese de este somero raciocinio una consecuencia indiscutible: la necesidad de que nuestros artistas sean conocidos por sus obras, no sólo en París (ni únicamente de los especuladores que levantan ó amenguan reputaciones, segun que les conviene), sino en los países europeos que marchan á la cabeza del progreso moderno, y por la masa de individuos que en los grandes centros de actividad intelectual y artística forma la base de lo que se denomina opinion pública. Equivócanse grandemente los que, dejándose llevar de las apariencias, conceptúan que la capital de la vecina República es, por excelencia, el centro artístico de nuestros dias. Han pasado los tiempos de los monopolios, y hoy la descentralizacion de la cultura es un suceso que salta á la vista de los ménos observadores y perspicaces. Léjos está París de ser, en la actualidad, el medio donde mayores aficiones artísticas se observan. Prácticamente estudiada la cuestion, es evidente que la region donde mayor proteccion alcanza el arte contemporáneo es la Alemania, y á demostrarlo concurren, no sólo las sumas considerables que la Administracion atribuye á este ramo, sino las numerosas sociedades particulares que, extendidas sobre todo el Imperio, coadyuvan á la proteccion oficial, mediante subsidios, compras, encargos y periódicas exposiciones (1).

Aunque Viena no es ahora la capital de Alemania, sino la cabeza del Imperio austro-húngaro, son tales las conexiones que entre ella y toda la familia germánica se dan, que continúa siendo, á pesar de lo ocurrido en estos últimos años, uno de los grandes focos de la civilizacion alemana. La presencia de nuestros artistas en las orillas del Danubio, por segunda vez, es, pues, un acontecimiento que, por virtud de diversas concausas, está llamado á producir resultados muy ventajosos, si no queda aislado. No sólo la crítica representada por los numerosos artistas que de las principales ciudades germánicas han acudido al Certámen, como expositores, aficionados ó visitantes, ha declarado que la pintura española no tiene que temer nada de la comparacion con alguna otra, sino, lo que es más trascendental, ha significado la opinion de que si seguimos avanzando por el sendero abierto, es más que probable que en breve plazo nuestros artistas, como conjunto, se coloquen en puesto tan eminente, que ninguna otra colectividad logre con ellos parangonarse.

(1) Con hechos y números harémos patente, en un trabajo especial, la exactitud de esta observacion.

Y la ocasion de estos juicios tan favorables ha sido el Certámen internacional de 1882. Viena ha rectificado el fallo harto incompleto de París, declarando que los cuadros de Historia española, allí expuestos, son los primeros de la Exposicion. Y aunque nuestra seccion en el Kunstlerhaus está distante de corresponder, por el número de las obras, á la entidad del renacimiento pictórico español, juzgándose de éste por lo conocido, los inteligentes y peritos han colocado á España en un puesto realmente de honor entre las primeras nacionalidades artísticas.

II.

La Exposicion Internacional de Bellas Artes de Viena no es producto de la voluntad del Gobierno, sino resultado de la iniciativa particular. Tiempo hacía que la Sociedad de Artistas vieneses, establecida en el Kunstlerhaus, se ocupaba de estudiar las causas por donde la decadencia del arte austriaco se hacia de dia en dia más ostensible y enojosa. La catástrofe financiera de 1873 habia empujado el decaimiento por rápida pendiente, y los hombres más advertidos presagiaban una vergonzosa caida, si por medios extraordinarios y enérgicos no se acudia á impedirla. Parecia el abatimiento enfermedad epidémica, y la tendencia al retroceso se graduaba en el campo de la produccion.

Estudiado el estado del arte austro-húngaro con motivo de la Exposicion Universal de París en 1878, convinose en la urgencia del remedio, y al efecto se empezó por ilustrar la opinion con discursos y conferencias, en que tomaron parte varios artistas distinguidos de Viena, entre ellos los señores Baron Hasenhauer, Mackart, Rumpler, Schmoranz, Streit, Tilgner, y otros, motivando esta agitacion intelectual que se acordase pedir su concurso á la Academia de Bellas Artes, á fin de representar y exponer al Gobierno y á las Cámaras el estado decadente del arte, y la necesidad de ampararlo.

Nombróse de allí á poco una Junta, donde tomaron asiento varios artistas y académicos, redactándose una especie de pacto, que precisaba los compromisos aceptados por cada parte. Durante el año de 1879 se tomaron diversos acuerdos, y en una junta plena de la Sociedad se aprobó el proyecto de peticion que debia elevarse á los altos poderes del Estado. Académicos y profesores, prescindiendo de rencillas y de antagonismos de obrador, se mostraron unidos y conformes para la defensa de los intereses colectivos, sintiendo y apreciando la necesidad y conveniencia de robustecer las fuerzas.

Acogida por el Parlamento con simpatía la solicitud de los artistas, fué trasmitida al Gobierno con recomendacion eficacísima. Preocupaciones políticas y financieras influyeron para que el Gabinete austro-húngaro no tomára, por el pronto, resolucion alguna en el particular, motivando este retardo el nombramiento, en el año de 1880, de una Comision del Kunstlerhaus, que, unida al claustro académico, se dirigió personalmente al Emperador, solicitando el establecimiento de Exposiciones internacionales periódicas, bajo la iniciativa de la Academia Imperial y Real y de la Asociacion de Artistas, y como complemento, la adquisicion por el Estado de cierto número de obras, elegidas entre las más notables.

Tal era el estado del pensamiento, cuando un buen patricio acudió á facilitar su realizacion. El Sr. Weber, director del Banco de Bohemia, dirigióse al Burgomaestre de Viena, proponiéndole la celebracion de un certámen artístico internacional en 1882, comprometiéndose á contribuir á los gastos que ocasionára, con una fuerte suma.

Con no escaso júbilo se impuso la Sociedad Artística de tan generoso ofrecimiento; y como para realizar el concurso era preciso ensanchar el Kunstlerhaus, hiciéronse los correspondientes tanteos, y se fijó el presupuesto de las obras de ampliacion en 60.000 florines, de los cuales el Sr. Weber ofrecia sufragar 3.000.

Surgieron nuevas dificultades, representadas por obstáculos administrativos; pero, en el entretanto, verificase en la Sociedad la renovacion de cargos, y Mackart y Streit ocupaban los de director y vicepresidente, con lo que recibieron nuevo impulso los trabajos, y al cabo, se obtuvo que el Municipio votára un subsidio de 10.000 florines, y que el baron A. Rothschild proporcionára un empréstito de 100.000 sin interes alguno. Colocóse entónces al frente de la Comision gestora el acaudalado conde Edmundo Zichy, uno de los primeros próceres del Imperio, y bajo su presidencia se reorganizó el Comité, donde entraron aristócratas, financieros y profesores. La Sociedad de Artistas ofreció 5.000 florines, y se promovió un fondo de garantía con los cuadros y dibujos ofrecidos por sus miembros.

No faltaron personas que pusieran trabas á la ampliacion del Kunstlerhaus; pero de todas triunfa la energía y la constancia del nuevo Comité; y aprobados los planos que presenta Streit, encomiéndasele la direccion de las obras, que él acepta á título gratuito y honorífico. El Emperador declárase propicio á protoger los esfuerzos de los artistas; el archiduque Cárlos Luis toma una parte muy directa en el asunto; los profesores acuden con dibujos por valor de 225.000 florines, y varios particulares regalan sumas que montan á unos 25.000.

El 7 de Abril de 1881, en curso ya las obras de ampliacion, se nombra el Comité que debe organizar el certámen. Hállanse en él representados la nobleza, la alta banca, la industria, la inteligencia y el arte. Preside la Comision ejecutiva el Conde Zichy, y con él están Mackart y el activo Streit, alma de la empresa. Secundan sus esfuerzos desde el Conde Wilczek, apuesto caballero, tan ilustre por su alcurnia como por el positivo empeño con que fomenta la ciencia y el arte, hasta el ilustre Zumbusch, gloria de la moderna estatuaria. Príncipes, banqueros, pintores, arquitectos, escultores, todos se dan la mano, todos van á una, como suele decirse. El Ministerio de Negocios Extranjeros ofrece su cooperacion, y por virtud de este acuerdo, los embajadores y ministros residentes de Austria-Hungría en las córtes europeas gestionan la concurrencia al certámen vienés, de los respectivos artistas. Por último, el Gobierno imperial consigna en los presupuestos de 1882 un crédito de 30.000 florines, destinados á la concesion de medallas á los expositores más notables y á la adquisicion de obras, y el Sr. Weber idea una lotería que haga frente á las ménos previstas eventualidades de la empresa.

Gracias á la armonía de todas estas voluntades y á los elementos de éxito, representados por tantos nobles esfuerzos, el Kunstlerhaus se ha ensanchado hasta ofrecer las condiciones de un verdadero palacio artístico, y en el certámen se hallan representadas todas las nacionalidades artísticas de Europa. El 1.º de Abril, segun que se anunció, abrió sus puertas la Exposicion, verificándose la apertura por el mismo Emperador de Austria, con asistencia de la córte, el Gobierno, el Cuerpo diplomático y todo lo más granado de Viena por su talento, su cuna ó su riqueza.

III.

El Kunstlerhaus, cuya vista general damos en este mismo número, es la casa domicilio de la Sociedad de artistas austro-húngaros. Levantada de nueva planta hace pocos años, respondia á las necesidades que en un principio habia de satisfacer, si bien luégo se estimó estrecha y deficiente. Las primeras exposiciones de los socios cabian en el local; tambien servia éste para las fiestas periódicas que la Sociedad celebraba; pero cuando se pensó en ensanchar las exposiciones, convirtiéndolas en internacionales, y dando á la escultura y á la arquitectura la debida importancia, tambien quedó patente la urgencia de ampliar el edificio, dándole una distribucion apropiada á los fines capitales que debia cumplir en lo futuro.

Empezóse por disponer grandes salones donde se pudiesen exponer los lienzos de mayores dimensiones; construyéronse dos pabellones laterales de considerable elevacion y de un solo piso, el bajo; logias para la escultura, y á la vez se hicieron las alteraciones oportunas para que la mayoría de las cámaras recibiera directamente la luz cenital. Un patio interior, dispuesto á modo de jardin, une las nuevas y las antiguas construcciones, hallándose situado en el eje del edificio y teniendo á sus lados las dos logias principales para la Escultura.

Los dos grandiosos pabellones laterales comunican con el interior por várias puertas, y tienen, ademas, salidas á las vías públicas, con lo cual la operacion de introducir y extraer de ellos las obras de arte más voluminosas ó pesadas no tropieza con obstáculo de ningun género. Dos entradas principales tiene el Kunstlerhaus. La primera y más antigua comunica con un vestíbulo, al frente del que se abre una espaciosa y cómoda escalera que lleva al piso superior, único que tiene el edificio. A derecha é izquierda del vestíbulo se encuentran las oficinas subalternas, el guardaropa, el almacen de efectos, la conserjería, etc., y por corredores laterales se pasa al interior, donde una galería trasversal facilita la comunicacion entre los departamentos centrales y los nuevos pabellones.

El patio, que tambien comunica con dicha galería, da acceso al segundo vestíbulo, colocado en la parte opuesta del edificio, donde se abren los ingresos que dan paso á las salas laterales, á las logias para la escultura y á los pabellones ya nombrados. En el piso alto, una artística galería ocupa toda la caja de la escalera y sirve para penetrar en los diversos salones y dependencias situados en esta parte del local.

Pertenece el edificio, por su estilo, al Renacimiento, que se acentúa en las nuevas construcciones, donde el arquitecto ha seguido muy de cerca la escuela

de Palladio. En la fachada principal, que da á la Lottringerstrasse, embellecen la decoracion arquitectónica várias estatuas, y entre ellas las de Rafael, Miguel Angel, Rubens y Durero. En las laterales campean los bustos de los más célebres artistas, colocados en medallones que interrumpen el friso, ademas de las estatuas de Vinci y del Tiziano, de Bramante y de Velazquez, que descansan en sendos pedestales. Entre los primeros, recordamos los del Tintoretto, Sansovino, Verochio, Juan de Bolonia, Murillo, Rembrandt, Van-Dyk, Ruysdael y Holbein.

Con el tiempo esta decoracion será completada reproduciéndose en el cornisamento, por medio de bajo-relieves, las obras de los principales maestros. Tambien el ático que corona la entrada por la Guiselastrasse recibirá várias estatuas, y los muros todos serán embellecidos con una decoracion policroma, segun el gusto greco-romano.

El decorado del interior corresponde al particular destino del edificio. Hállanse las paredes pintadas con los colores más agradables y apropiados, y en las escocias trazáronse elegantes grutescos y follajes, segun los dibujos de Mackart. El Renacimiento domina en todas partes, respondiendo á las tendencias clásicas que señorean á los artistas de Viena, cualquiera que sea su especialidad.

El repartimiento y distribucion del local se hallan sábiamente dispuestos, y todo en éste responde á las necesidades y servicios que lo han inspirado. El acceso del público á los salones, así como la circulacion interior, han sido facilitados con inteligencia; los demas servicios no dejan lugar á género alguno de reparos, estando tambien reunido el material preciso para el caso de un incendio, y prontos los medios y el personal necesario para atacarlo con prontitud y extinguirlo sin grandes deterioros.

En suma, el Kunstlerhaus es un edificio modelo en su género, reuniendo las ventajas del Museo público: grandes salones, galerías de comunicacion, luz abundante y bien distribuida á las comodidades del domicilio privado. Para los grandes lienzos y para las esculturas de dimensiones extraordinarias existen espacios donde holgadamente pueden ser expuestos y estudiados; para los cuadros pequeños y para las obras menores del cincel, caracterizados por lo fino de la ejecucion y la minuciosidad del detalle, hay saloncitos continuos, que reciben unos y otras con cariño, y encerrándolos en el reducido marco de sus modestas dimensiones, contribuyen á la ilusion óptica que aquéllos deben producir en el espectador.

El servicio subalterno y el restaurant ocupan diversas estancias subterráneas, que por escaleras hábilmente situadas comunican con el interior, y por medio de rampas, con los jardines que tiene el Kunstlerhaus en la parte entrante de los ángulos que forman las nuevas con las primitivas construcciones.

Por último, la administracion de la Sociedad y del edificio se halla sencilla y propiamente organizada, así como la vigilancia que se ejerce en todas sus dependencias.

Tal es el palacio donde se inauguran las exposiciones internacionales de Bellas Artes que se proponen celebrar los vieneses periódicamente. Tanto aquél como la Sociedad que lo disfruta, constituyen uno de los más bellos atractivos de la metrópoli austro-húngara. El Kunstlerhaus y la Kunstler-Genossenschaft demuestran los halagüeños y fecundos resultados de la asociacion, cuando á ésta presiden ideas verdaderamente nobles, elevadas y grandiosas, sin mezcla alguna de egoismos estrechos, ni de miras particulares y reprobadas. La Sociedad de Artistas de Viena no se ha establecido para enaltecer por medios ilícitos esta ó aquella reputacion, sino para acalorar todo conato generoso, proteger todo empeño liberal, y acudir con inteligencia, oportunidad y elementos eficaces, al fomento del arte, levantándole á la dignidad y al prestigio que merece por su propia naturaleza y por la representacion que tiene en el desarrollo del humano entendimiento.

FRANCISCO M. TUBINO,
Comisario de España en la Exposicion de Viena.

COSTUMBRES ANDALUZAS.

BAILES DE PALILLOS Y FLAMENCOS.

I.

El complemento de nuestros *cantes andaluces*, cuyas sentidas estrofas andan en lenguas de los eruditos, y hacen, como siempre, las delicias de los pueblos del Mediodía de España, son los bailes llamados *de palillos y flamencos*.

Venidos, acaso, á esta hermosa tierra con los orientales, y conservando reminiscencias confusas de las danzas de Bactra, Ménfis y Aténas, traen á la memoria los primores de las bayaderas y hieródulas, y revelan al observador algo que se pierde en las mesetas del Asia y en los valles de la Hélade, algo que debió ser grato á Astarté, á Isis ó á Vénus Afrodita.

Cómo tomaron carta de naturaleza entre nosotros; de qué modo han atravesado por las pasadas civilizaciones hasta llegar á la nuestra, cosa es difícil de averiguar concienzudamente. Sólo podemos asegurar que Roma los conoció, como la Bética, á juzgar por los poetas del tiempo de Claudio; que los califas los hicieron penetrar alguna que otra vez en sus harenes, y que cuando el feudalismo levantó sus almenados castillos y abrió sus fosos, en determinados puntos de nuestra Península, salvaron el puente levadizo con el trovador, el juglar ó el agorero.

En los bailes campestres de Grecia, pueblo donde alcanzó la danza antigua mayor grado de perfeccion y más geniales derivaciones, hemos de buscar los orígenes del baile de palillos.

La primera forma del baile es, sin duda, la danza sagrada ante el dios, y en ella no hay *parejas* propiamente dichas, condicion casi indispensable de esta clase de bailes. En Egipto bailaban hombres y mujeres confundidos, girando en torno del pedestal de Apis, y los griegos hacian lo propio en la danza llamada Knosia, inventada, segun se dice, por Dédalo para conmemorar la victoria de Teseo sobre el Minotauro. Los bailes litúrgicos de los demas pueblos, y áun los mismos de los coribantes y de las muchachas de Esparta, ante Diana, ofrecen pocas analogías con el baile de parejas que nos ocupa.

En las fiestas de Baco, que se celebraban durante la vendimia, hallamos los primeros destellos de los bailes de parejas que han llegado hasta nosotros. La danza *dionisiaca* ó *silenia*, celebrada por los campesinos griegos y llevada despues al teatro para servir de *fin de fiesta* á las graves tragedias de Sófocles y Esquilo, parece dar el primer motivo á la *compaña* ó *pareja*.

Los vendimiadores, en hábito de sátiros, fingian perseguir, ó perseguian de hecho, á las bacantes á través de las campiñas, y volvian á su puesto con su presa ó pareja para ejecutar los *pasos* que les estaban encomendados.

Ya unidos cada cual con su compañera, y colocados los unos frente á los otros, hacian figuras y mudanzas, ó parodiaban, acaso al són de *los palillos*, las aventuras de Marte y Vénus, Dánae y Júpiter ó Plutón y Proserpina. Estas danzas ó pasos mitológicos demandaban indispensablemente la pareja.

Nuevos datos para hacer derivar la costumbre de escoger pareja nos ofrecen las tradiciones de la India y la historia primitiva de Roma. Las apsaras ó bailarinas celestes, que danzan sobre la superficie del mar, son robadas por los devas y azuras; y Rómulo, fundador de la ciudad de las Siete Colinas, instituye, para conmemorar el célebre rapto de las Sabinas, un baile, en el cual se escogen parejas á despecho de sus guardadores (1).

Una de las danzas más usuales en la Arcadia era la *campestre*, inventada por Pan: bailábanla parejas de jóvenes coronadas de *flores del tiempo*, y era de carácter vivo y festivo, como nuestros boleros y fandangos.

No hay que esforzarse mucho para hacer comprender las grandes afinidades que pueden hallarse entre los bailes citados y los peculiares de nuestros campesinos andaluces. Céres y Baco parecen presidir aún las siegas y las vendimias; las fiestas de Maya se reproducen en determinados dias del año en nuestros campos y en nuestras aldeas, y el són del antiguo caramillo de Pan resuena aún en valles y collados. Entre los antiguos intermedios de baile, usados ordinariamente á principios del siglo, se conserva el *sexteto griego*, que recuerda estas analogías lejanas.

Tambien en Grecia hemos de buscar el orígen de los palillos, instrumento sustituido en España por la *crusnata* ó castañuela, y de cuyo uso toman su nombre genérico la mayor parte de los bailes nacionales que hemos de citar en esta ligera ojeada.

Palillos ó platagea (2) llamaban los griegos á un instrumento formado por un tallo de madera ligerísima, dividido en dos partes, desde la extremidad más ancha hasta cerca del centro, el cual, agitado de cierto modo ó procurando hacerle chocar consigo mismo, producia una especie de chasquido ó castañeteo, muy á propósito para sustituir al aire libre el alegre rumor de las palmadas.

Confundíanse generalmente los palillos ó palmoteos con el crótalo, la crusnata y otros instrumentos análogos de la antigüedad pagana (3): la castañuela no es otra cosa que el *palillo* reducido á determinadas dimensiones, y perfeccionado, algunos siglos despues, por los sicilianos, como cree Clemente Alejandrino, ó por los andaluces, como creen algunos modernos escoliadores.

(1) En la segunda parte de este trabajo hacemos la descripcion de un baile que se titula *Boleras robadas*.
(2) Palmoteo.
(3) Por ejemplo, con los que solian usar los sacerdotes de Cibéles.

Mucho podríamos hablar de la *crotalistriae*, arte que debió conocer Virgilio, á juzgar por los versos

Crispum sub crotalo docta movere latus, etc.,

de que varios modernos escritores, y entre ellos nuestro popular Barbieri, se han ocupado largamente; pero, como nos llama la guitarra, instrumento necesario tambien para dar verdadero color local á los llamados bailes de palillos, dejarémos por ahora los célebres instrumentos descritos por Eustaquio y Clemente Alejandrino.

La guitarra, que trina y suspira; que debió al autor de *El Escudero Márcos de Obregon* su cuerda más grave, que suele acompañar á *Juan del Pueblo* á sus correrías y á sus trabajos, es tambien un precioso legado de la antigüedad más remota.

Tomando mil formas y combinaciones, preséntasenos en Babilonia, en Egipto, en Bagdad y en Echatana.

El *kinnor* de los hebreos es una especie de guitarra; la *kittara* no hay que decir que lo era tambien, si se atiende á la afinidad etimológica; y las famosas vihuelas de que nos habla el Arcipreste de Hita con tan eruditas distinciones, no son, á nuestro juicio, más que formas parciales de instrumentos de cuerda, entre sí muy semejantes.

Una curiosa distincion parece establecerse en uno de los más interesantes cantares del erudito Arcipreste: ésta es el aplicar el nombre de *guitarra morisca* á un instrumento que parece tener las condiciones de la bandurria ó de la vihuela de péndola, y el de *guitarra latina* á otro que hace el oficio de la usada comunmente en Andalucía.

Sabido es que la bandurria peculiar del Norte no se usa en el Mediodía de España sino *apriscándose* con la guitarra, así como que los sones de la bandurria son *agudos* y *ariscos*.

La bandurria lleva la voz cantante, y la guitarra *acompaña*: éste es, seguramente, el espíritu del cantar de Hita, que dice como sigue:

Allá sale gritando la guitarra morisca,
De las voces aguda, de los puntos arisca;
Y el corpudo laud, que tiene punto á la trisca;
La guitarra latina con ésos se aprisca.

Ya verémos despues por qué la guitarra latina ha conservado la primacía sobre la africana ó arábiga en los reinos de Sevilla, Granada y Córdoba.

Indicados los probables orígenes del baile campestre ó de palillos, y el de los instrumentos que son para él indispensables, digamos algo del hoy llamado *flamenco*, que no es acaso más que una derivacion de aquél.

La danza sagrada es sin duda la fuente de este baile eminentemente plástico, al que podríamos llamar monócromo y solitario, por estar encomendado á *bailaoras* ó *bailaores* solos, y consistir en el alternativo golpeo de piés, de que nos habla Horacio: «*Alterno terram quatiunt pede.*» Tiende en él la *bailaora* á mostrar la gracia y esbeltez de su cuerpo, y no pudo nacer, como el de palillos, cándido, ligero y gimnástico, en las fiestas campestres, ni en las expansiones de la plaza pública.

En Grecia comienza el baile plástico ó monócromo con el culto de la más bella de las diosas, y las hieródulas, que danzan en los pórticos de Chipre, envueltas en traparentes crespones, dan á las hetarias y flautistas del siglo de Pericles el primer ejemplo de provocacion y desenvoltura. Sin embargo, no es Grecia la cuna de esta danza voluptuosa y provocativa: donde nace este refinado género, de que nuestros bailes flamencos no son más que débiles imitaciones, es en las pagodas indias, con las devadassi ó bayaderas (4).

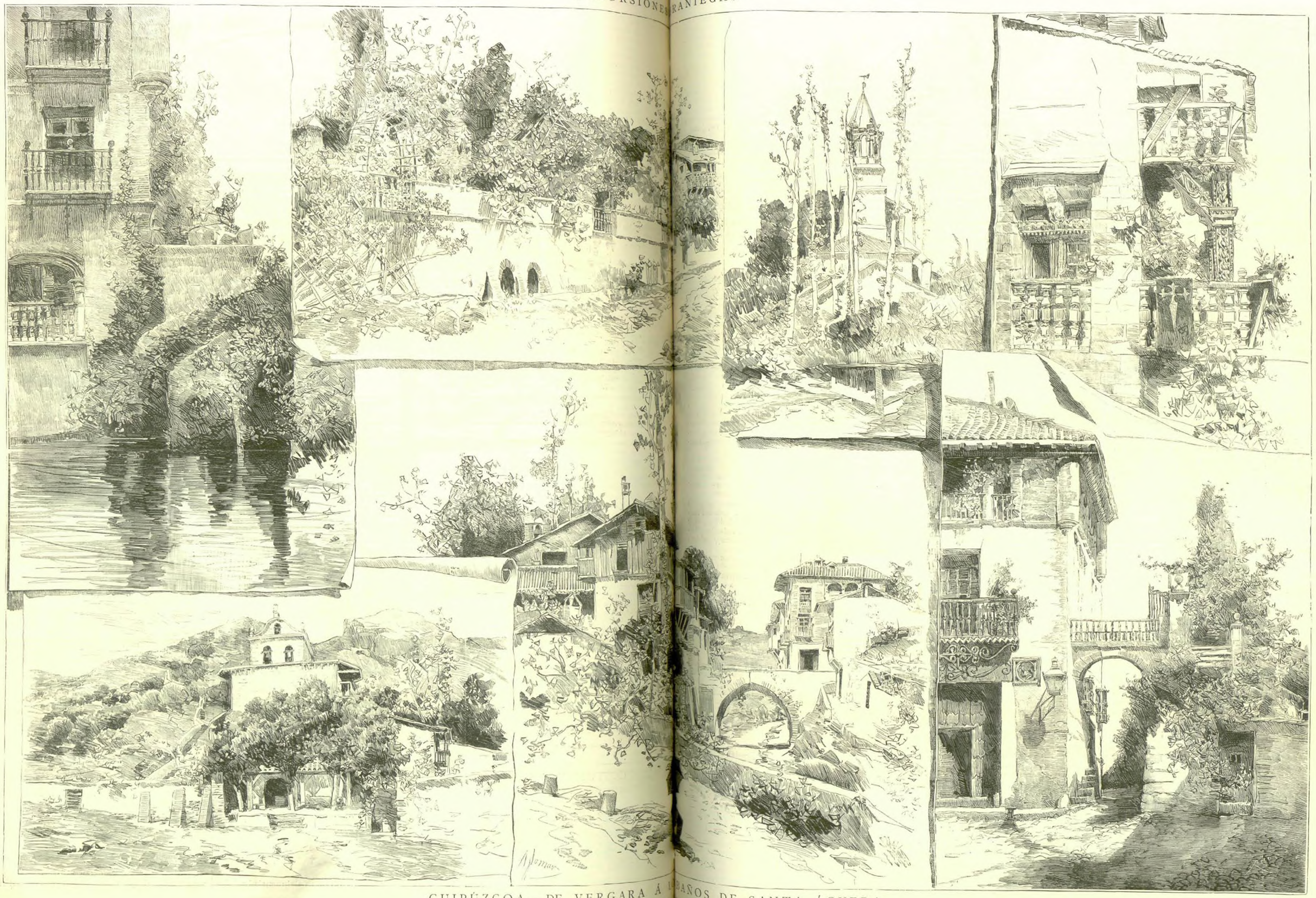
La leyenda brahamánica parece haber sido explotada por los griegos en lo que se refiere á la diosa de Páfos y Güido. Las apsaras ó bailarinas celestes de la India nacen de las espumas del mar, que golpean los azuras y devas, como Vénus nació de las blancas espumas levantadas por las nereidas y tritones; son llamadas al cielo como Afrodita; dispútanselas los genios, y tienen, como aquélla, amores extraños con los mortales.

Vénus, por tanto, es una apsara disgregada del coro índico, y sus hieródulas ó hijas hacen bien en danzar en los atrios de los templos griegos, como las bayaderas en las pagodas, y en ofrecer al sacerdote griego, como las devadassi al brahman, el producto de una increible subasta.

Estudiando los bailes sensuales de Oriente, pueden señalarse sin dificultad las diferencias primarias que existen entre los bailes campestres y los tabernarios ó domésticos (5), que hicieron las delicias de los griegos y romanos del tiempo de la decadencia. Un viajero moderno dice, al describir las danzas de las bayaderas en la actualidad:

«Comparándolas con nuestras bailarinas de ópera, me admiraba de que no conocieran los trenzados ni

(4) En portugués, bailadeira.
(5) Fuentes, como se ha dicho, de los gitanos ó flamencos.



GUIPÚZCOA.—DE VERGARA Á LOS BAÑOS DE SANTA ÁGUEDA.

UN CASERÍO DE OZAETA.—EN MONDRAGON.—IGLESIA DE GARAGARZA.—CASA ANTIGUA EN VERGARA.—IGLESIA DE SANTA ÁGUEDA.—VISTA DE VERGARA.—EN URDANGARIN.
(Apuntes de un viaje por Gomez.)

los battimanes. Pronto cambié de opinion, y sus posturas, llenas de poesía plástica, me hicieron compadecer bien pronto á las elfes, willis y gimnastas de la rue Pelletier.»

La misma curiosa observacion hubiera podido hacer Mr. Dogné (1) al visitar en Sevilla á las flamencas descendientes por línea recta de Rita y Geroma Ortega, célebres *bayaderas* ó *bailaoras* nacidas en Gádes, como las que hacian sonreir á Horacio y exclamar á Marcial:

> Jóvenes y voluptuosas hijas de Gadex agitarán
> Sin fin sus caderas, etc., etc.

No hay duda de que era el baile voluptuoso de las bayaderas, y, por lo tanto, el que más se acerca al flamenco, el que los griegos y romanos adoptaron para amenizar sus banquetes domésticos. Las pinturas de Pompeya y las descripciones de los líricos latinos convienen con la tradicion india, que nos presenta á la bayadera excitando los sentidos con sus actitudes; palpitante de emocion y haciendo resaltar las curvas de su cuerpo, flexible y elástico, hasta quedar tendida sobre el pavimento (2).

Los egipcios tambien se rindieron á los encantos del baile sagrado de la pagoda, que penetró hasta en el santuario de Isis é invadió las moradas de los Faraones. Allí es fácil que perdiera un tanto su ligereza, y tomára la variante que nos presenta el baile gitano ó flamenco. Aquel país de la rigidez y de la inmovilidad acomodóse la danza asiática, despojándola de los giros vertiginosos propios de la apsara y de la hieródula, y dotándola de esa tendencia á la línea recta, que hace descender los hombros y dar tension mortificante á los brazos de la *bailaora*, en determinados momentos.

La relajacion de las costumbres griegas y romanas hicieron tan indispensables las danzas orientales en Aténas y Roma, que el número de las bailarinas era tan crecido como el de las hetarias, flautistas y tocadoras de lira. Así como los campesinos hacian uso de los bailes de palillos ó campestres en todo tiempo, danzando coronados de rosas en primavera, de espigas en el estío, y de pámpanos en el otoño, los habitantes de las ciudades se deleitaban tomando parte en varios géneros de danza doméstica, que no eran otra cosa que pretextos para extremar la licencia y el libertinaje. Los autores griegos nos han conservado la descripcion de las llamadas ekaterias, kalibias, silenias y otras, entre las que se contaban el epifhalos, la cordacia y la sibarítica, atribuidas á los sátiros, y salpicadas de liviandades peligrosas.

Roma llegó á reunir tal número de bailarines, histriones y músicos, que hubo que expulsarlos en tiempo de Tiberio; sin embargo, los ciudadanos romanos, aficionados á las bailarinas egipcias, griegas y béticas, no solian ser ellos mismos danzantes, como los atenienses. Viviendo Ciceron, sólo bailaban las mujeres y los devotos de Baco.

Es indudable que en España las colonias orientales importaron este género de baile, que hubo de acomodarse y modificarse con arreglo al carácter de cada pueblo. En el Norte predominaron las danzas campestres, y en el Mediodía las domésticas y báquicas: acomodáronse allí principalmente las propias de la multitud, y aquí las solitarias y monócronas. Al hijo del Norte complacíale saltar y poner en movimiento sus músculos, entumecidos por el frio hálito del viento de la montaña; al indolente andaluz le placia recostarse sobre la seca hierba, contemplando el alternativo golpe de piés y el balanceo lánguido y reposado de la gitana.

Una circunstancia especial favoreció en Andalucía el desarrollo de las danzas orientales domésticas, durante la Edad Media: la dominacion musulmana.

El baile asiático quedó proscrito en todo el orbe cristiano desde el siglo IV, y el de parejas lo hubiera quedado á su vez, si el poder de la costumbre no hubiera hecho ineficaces las severas decisiones de los concilios. Hay quien asegura que los célebres sábados y aquelarres, contra los cuales tronaba la voz de los obispos y se levantaba el santo aspersorio, no eran otra cosa que reuniones de los antiguos paganos, en las que se rendia culto á Vénus y á Baco, y se representaban los consabidos pasillos mitológicos.

Acostumbrado el pueblo á las agapas de los primitivos tiempos y á las fiestas tumultuosas, las prohibiciones de los concilios nunca llegaron á cumplirse en todas sus partes. En Andalucía principalmente, durante la dominacion musulmana, los cristianos solian disfrutar de ciertas inmunidades, y no eran tan duras las prescripciones de los prelados, que estaban satisfechos con inculcar en el pueblo el ódio al Islam y el amor á la cruz de Cristo. Por eso, los cristianos andaluces celebraban con bailes y fiestas sus solemnidades religiosas, y lo mismo bajo las naves de los templos que en los patios de sus casas, dedicábanse á su pasion favorita.

La tolerancia cristiana dejaba perpetuarse al baile campestre, y la muslímica favorecia el desarrollo del asiático ó monócrono, que hallaba sus principales intérpretes entre los hebreos y gitanos.

Seria verdaderamente extraña la persistencia de estos bailes en la España árabe, si no se atendiese á la política especial de los musulmanes. Ellos respetaban la religion y las costumbres de los pueblos vencidos, y solian asimilarse algunas, burlando los mandatos de Mahoma con ingeniosos sofismas; mas esto acontecia principalmente en lo que afectaba al gobierno doméstico.

El Coran prescribe *que las mujeres no agiten los piés, para no dejar ver las piernas*, y como consecuencia de esta prescripcion, el baile estaba prohibido á los mahometanos virtualmente.

Los árabes y moriscos, sin embargo, no dejaron de amenizar las veladas de sus harenes con los bailes de las bayaderas asiáticas ó de las *bailaoras* gitanas y andaluzas; así como tampoco dejaron de cultivar la música, que dió la preeminencia á Sevilla sobre Córdoba, segun refiere Averroes (3).

Estas contravenciones á la ley del Profeta se hacian primeramente en el santuario del haren, ó en la soledad de la huerta, poblada de naranjos; y aunque era fácil de eludir la prescripcion del Coran, dejando á los esclavos, como hoy se deja á las almés del Cairo, la parte bailable en la zambra, el árabe tenia buen cuidado de considerarlo como un espectáculo hasta cierto punto extraño, al cual no prestaba otro concurso que el de su pasiva asistencia.

Que el baile era para los árabes un elemento accesorio, puede observarse en la mayor parte de sus descripciones poéticas. Elogian á las cantarinas y á las tocadoras de laud, que improvisan apasionados versos, y no tienen rebozo en confesar que escancian el sabroso vino á la manera de Anacreonte:

> Miéntras que junto al alcázar
> De Ruzafa estais borrachos,
> Poneos á meditar
> Cómo cayó el Califato (4).

No hay la menor duda, sin embargo, de que los árabes primero, y despues de ellos los africanos, se dieron á aquella aficion, que hubo de popularizarse luégo hasta el punto de ser pública y habitual en los barrios judíos y moriscos.

El Arcipreste de Hita asegura que compuso muchos cantares de danzas y troteras para cantadoras hebreas y moriscas; de lo que se deduce que estas cantadoras, tan elogiadas por los árabes, solian bailar y cantar al propio tiempo. Esto se comprende sin dificultad, teniendo en cuenta que el baile oriental ó gitano guarda un compas lento y apropiado, que permite á la *bailaora* entonar sin fatiga sus cantares, y hacer á la vez figuras plásticas moviendo los piés blandamente.

Los poetas árabes llaman *gallardas* á las cantadoras; los escritores de los siglos XVI y XVII nos hablan de gitanas que tañen, danzan y cantan á la par: hoy mismo, en fin, nuestras flamencas *se cantan y se bailan* de igual modo en esas modernas jácaras llamadas *juguetillos*.

Tan probada está la aficion de los musulmanes al baile, que hay quien se atreve á asegurar que seria imposible decir á cuál de las dos razas se deben los bailes nacionales que han llegado hasta nosotros. Sin embargo, tenemos motivos fundados para creer que el baile de palillos fué poco usado entre los mahometanos españoles, por contravenir ostensiblemente á los preceptos del Coran, siendo más acertado afirmar que sólo nos legaron el gitano ó *flamenco*, con sus variantes ó reminiscencias asiáticas.

BENITO MAS Y PRAT.

(*Se continuará.*)

(1) Ilustrado Presidente de la Sociedad de Artistas de Lieja, que visitó á Sevilla, *en union de los individuos del Congreso de Americanistas*, el pasado año.

(2) Una de las últimas *posturas* del baile andaluz titulado *El Olé* consiste en hincar la rodilla izquierda, arqueando el cuerpo hasta tocar el suelo con la espalda.

(3) «Cuando en Sevilla muere un sabio y se trata de vender sus libros, los libros se envian á Córdoba, donde hay más seguro despacho; pero si en Córdoba muere un músico, sus instrumentos van á Sevilla á venderse: Schack.»—VALERA.

(4) Canto báquico citado por Schack.—T. DE VALERA.

LA PUERTA DEL SOL.

Yo no sé cómo hay quien tiene valor para decir que todo está fuera de su centro, en el órden moral se entiende, porque de seguro mudaria de opinion si examinase detenidamente la Puerta del Sol. En ese centro está Madrid: la descentralizacion de esa parte de los habitantes de la villa que se consagran á hacer tiempo y á hacerse la barba, seria la muerte de Madrid ó poco ménos.

Toda ciudad tiene su centro, al cual acuden los aficionados á la *vita bona*, los soldados, las niñeras, las amas de cria (con ó sin), los vendedores de bollos y aguardiente, y tantos otros comerciantes ó industriales al *por menor* como dependen de la guarnicion de una plaza, sin preocuparse de lo que los filohacendistas denominan riqueza pública, con sus veneros y demas aparatos que exige el argumento.

En Madrid el centro militar, por decirlo así, está en la Plaza Mayor; pero el verdadero centro, el *rendez-vous d'honneur* de los amantes contemplativos de la Naturaleza es la Puerta del Sol.

Cuando se oye hablar en una aldea de la Puerta del Sol, se forman extraordinarias imágenes, y se figura el inocente aldeano trasportado á una especie de ciudad de Jauja, en la que todo es alegría, y magnificencia, y prodigalidad, y placeres.

¡Deleitoso sueño, que á tantos infelices predispone para el martirologio matritense, infundiéndoles deseos de venir á Madrid, aunque no sea más que para ver la Puerta del Sol y la Plaza de Toros!

La Puerta del Sol, atendiendo al significado de la palabra, es, para algunos inocentes seres que vegetan en la oscuridad de un lugarejo de escaso vecindario, una puerta monumental, como la de Alcalá, ó como las *ex-puertas* de Atocha y Segovia.

Quién dice que es de época morisca el monumento en cuestion; quién que la puerta ya no existe porque aludia el nombre á la que daba paso al templo del Buen Suceso, y quién cree que la Puerta del Sol es uno de los principales paseos de la villa, como el Rastro y la Rivera de Curtidores.

Pero, si en la idea que se forman del Madrid material suelen equivocarse los provincianos, más se equivocan en la que del Madrid moral conciben en la tranquilidad de su lugar.

La Puerta del Sol que se fingen es á la Puerta del Sol que conoce el que á Madrid visita lo que la magnificencia supuesta de esta villa á la realidad de las miserias públicas.

La capital de España es á la capital que se presiente lo que el desengaño á la fantasía.

Sin embargo, la Puerta del Sol significa mucho, vale mucho y es digna de mucho estudio, porque, como queda dicho, es el centro de Madrid, si no geométrico, físico-político, mercantil, recreativo.

En la Puerta del Sol, segun los diferentes sitios y horas que se escojan, se encuentran modelos de todas las especies de sus moradores, varones y hembras, y hasta *femeninos*, como decia aquel mozo, alegando una excepcion para librarse del servicio militar.

La Puerta del Sol contiene de toda clase de botones una muestra; y si para dar una idea un boton basta, figúrense VV. si bastarán tantos botones.

«Coches, caballos, carros y transeuntes; un reloj y varios tranvías, é infinidad de establecimientos comerciales y *cafeses*.» De este modo definia el sitio de que me ocupo una criatura, segun decian sus amigos, racional, que se hallaba en la capital de paso, y que conocia, segun él, en ocho dias, todos los secretos de esa *inmensa víscera* (léase viscera), palabras suyas, de la civilizacion y la agricultura.

La Puerta del Sol representa todo un poema de heroicos hechos y extraordinariamente aplaudidos escándalos. Los principales acontecimientos políticos han empezado allí ó han tenido por centro de operaciones la Puerta del Sol. El Ministerio de la Gobernacion, en ella situado, ha sido el cuartel general de insurrectos y leales, porque todo es relativo.

La Puerta del Sol sirvió de escenario á los pobres y heroicos chisperos del Dos de Mayo de 1808, y á los desahogos de cuantos españoles han roto á hablar en público.

En la Puerta del Sol hay coches de alquiler, establecimientos de quincallería, perfumería, comestibles y bebestibles, sastrerías, sombrererías, camiserías, relojerías, boticas, fondas, casas de *pupilos*, como dice el vendedor de folletos estadísticos de casas de *pupilas*, cafés, un ministerio y una fuente.

Un reloj, como decia el provinciano, en el cual se ven tres horas diferentes de cuando en cuando, á pesar de corresponder sus tres frentes á la misma máquina.

Pululan por las aceras vendedores de agua, bolleros, fosforeros, tomadores del sol y del *dos*, expendedores de periódicos, *el corbatero del Pacífico*, *el flingase de Bohemia*, ambos de pasada; cesantes, jubilados y pretendientes, mujeres bonitas y políticos feos, mozas de trato afable y dadivoso, y buscavidas del sexo macho.

La Puerta del Sol es el punto forzado por el cual deben pasar las tropas de la guarnicion y las milicias, cuando se usan, al dirigirse al ejercicio ó á la parada, y al retirarse de uno ú otra.

La Puerta del Sol es un punto de la carrera, y el desfile de las tropas, despues de un acto oficial, suelen presenciarle, el capitan general ó el ministro de cualquier ramo, desde los alrededores de la fuente, en torno de cuyo pilon la humanidad curiosa se agrupa, ó situándose en el balcon principal del edificio que ocupa el Ministerio de la Gobernacion.

La Puerta del Sol es el corazon de Madrid, al cual

afluyen todas las principales artérias. Desde allí se ve el mundo, pero se ve por un prisma de color de rosa, que miente las proporciones de los objetos lo mismo que su color.

La Puerta del Sol puede dividirse en grupos ó secciones; por ejemplo: entre las calles de la Montera y Alcalá se reunen sujetos de diferente índole que los que discuten la felicidad del país entre las calles de la Montera y del Cármen.

Delante del *Café Imperial* se encuentra el arte. *Salutemus!* Allí se *ajuntan* algunos funcionarios taurómacos y varios actores melo-dramáticos sin contrata.

Hácia el café de Levante, y paseando por la acera, se ven algunos militares retirados y tal cual agente de minas que queda como ejemplar raro en el mundo.

Y para que nada falte, hasta en las islas en que se hallan las farolas, en medio de aquel océano de polvo y criaturas, descansan tranquilamente, desde las primeras horas de la noche en verano, y durante las del sol en invierno, algunos vástagos menores de familias poco acomodadas.

En la Puerta del Sol se halla de todo: el que busca encuentra en aquel laberinto su media naranja ó la horma de su zapato.

En los dias lluviosos, aquél es un observatorio para los viejos verdes, que no hay otro mejor en Madrid. ¡Cuántos piés y cuántos *pieses* discurren (dicho sea con perdon) por aquellos contornos, y qué contornos suelen entreverse y adivinarse unidos á aquellos piés!

Ademas, en la Puerta del Sol están situadas (al aire libre) las estaciones centrales de los tranvías, y el ascenso y descenso de los que los ocupan ofrece á los curiosos raros y notables pormenores que estudiar.

Hay vecinos en las aceras de la Puerta del Sol, segun me aseguraba un comerciante que tiene en ella su establecimiento.

—Mire usted — me decia; — aquel señor bajo su palabra, con los pantalones con trabillas y el sombrero que parece de teja, se coloca en aquel sitio á las diez de la mañana, y ya no desaparece hasta que se va con el sol.

—Ese—me repetia, indicándome á un sujeto tan humildemente vestido, que ya, sin gran licencia, pudiera decirse que iba desnudo—duerme en aquel portal todas las noches, y no falta ni un momento durante el dia.

—Pues ¿á qué hora come?—pregunté yo.

—No hemos podido averiguarlo—me respondió.

Para mí el problema era muy sencillo: sin gran perspicacia podia resolverse; no comiendo, se ahorra cualquiera el tiempo que habia de invertirse en tan monótona tarea.

Reparando las fisonomías de la mayor parte de los abonados á sol y á sombra de la Puerta del Sol, se recuerdan indudablemente los rasgos característicos de ellos.

—¿En dónde he visto yo á este hombre?—me he preguntado algunas veces pasando por aquel *maremagnum*.

—¡Ah! ya lo recuerdo—me he respondido á mí mismo en seguida:—en la Puerta del Sol.

Durante las primeras horas de la noche, en tiempo de verano, es imposible transitar por las aceras del lado de las calles del Cármen, Montera y Alcalá.

Lo mismo se observa durante los dias de *buen sol* (término técnico de los abonados) en la estacion del invierno.

Solamente se ven expeditas aquéllas cuando hay quien sacude ó se encarga de limpiarlas, ya sea con sable, ya con artillería, ya con trabuco.

En las noches de invierno tambien quedan pocos aficionados desde las diez en adelante: en la madrugada comienza de nuevo la representacion.

Los personajes son muy diferentes en la forma, pero muy semejantes en el fondo. No es esto decir que sean los mismos perros con diferentes collares.

Los buñoleros de uno ú otro sexo; los vendedores de café; los fantasmas crepusculares, que llaman *barrenderos de la villa;* los trabajadores de *obras de afuera*, y los que por un descuido no duermen bajo techumbre alguna, componen el Madrid que en las madrugadas acude á la Puerta del Sol.

El burrero y su mesnada es una sombra *qui transit*, etc., y desaparece sin hacer aprecio de los concurrentes al centro financiero-político-artístico-legendario de la Puerta del Sol.

Las noches y las madrugadas del estío llevan más gente á la gran tertulia al aire libre. El pilon de la fuente se llena de curiosos no muy curiosos cuando no contiene agua, y cuando está lleno, sobre sus límites descansan algunas familias despreocupadas.

Los abonados se quejan de que el guarda ó fontanero les sorprende con un chaparron inesperado, y la policía urbana se queja de ellos, y ellos y todo el mundo, de la miseria y de la policía.

No olvidaré nunca una escena que presencié en aquel sitio y cuando empezaba á iniciarse el crepúsculo de una mañana del mes de Julio.

Un pobre niño de seis á siete años de edad dormia profundamente sobre el borde del pilon. Su traje, completamente destrozado, demostraba claramente la situacion de la infortunada criatura.

—¿No tendrá padres?—pensaba yo.—¡Qué descuido el suyo, que no puede justificar la miseria!

No habia yo terminado estas reflexiones, cuando un hombre de aspecto grosero y repugnante llegó á mi lado. Se levantaba de otro divan del dominio público, formado por la base de la fuente, y acercándose al niño, que yo desde cierta distancia miraba con dolor, le empujó violentamente gritando:

—Arriba, granuja, que ya es hora.

Y como el muchacho no hiciera movimiento que indicase su ánimo de obedecer el mandato de aquel cafre, recibió una segunda amonestacion, más brusca que la primera, diciéndole:

—Anda, Miguel.

La segunda advertencia produjo el efecto que yo me temí desde el primer instante. El muchacho, adormilado, equivocó el itinerario que habia de seguir; y desorientado de su verdadera situacion, por saltar al suelo, cayó dentro del pilon, que la fortuna, protectora invisible de los necesitados, quiso que estuviese lleno de agua.

Aquel accidente me indignó, y me lancé á socorrer al pobre niño, que ya se levantaba y salia escurriéndose los harapos, que apénas cubrian parte de su cuerpecito, miéntras el hombre que le causó aquel baño le repetia:

—Anda, condenado, anda; que *hoy hay «Cencerro»*, y si nos quedamos sin *veinticincos* por tu culpa, *te voy á reventar*, gandul.....

Por lo visto, aquel hombre era su padre ó su tutor. Nadie hubiera podido creer lo segundo; pero todavía era más increible lo primero, áun recordando el principio de: *Quien bien te quiera, te hará llorar.*

La Puerta del Sol tiene algo de cómico y de monumental: esto en la menor parte.

Entre la Puerta del Sol del Buen Suceso y la de los tranvías media un abismo: setenta años separan á la Mariblanca del surtidor moderno.

Hoy la Puerta del Sol parece el patio de un hotel de París, más que el punto céntrico de la capital.

Sin embargo, entre aquel tipo español puro, aunque nos esté mal el decirlo, que ofrecia la Puerta del Sol hace algunos años, y el que actualmente ofrece, opto por el segundo.

Con respecto á los madrileños, quizá hayamos perdido. Entre los del año 1808 y los de 1882..... no quiero establecer comparaciones.

EDUARDO DE LUSTONÓ.

TRISTEZAS Y DUDAS.

¿Dónde está la ilusion con que soñaba?
¿Dónde concluirá la pena mia?
¿Dónde nace la noche, y dónde acaba?
¿Dónde comienza el dia?

¿Por qué llenan la esfera los nublados?
¿Por qué se extingue en el espacio el ruido?
¿Adónde van los vientos desatados?
¿Dónde el tiempo perdido?

¿A qué nace la flor, que el fruto trae?
¿Por qué no piensa la materia ruda?
¿Por qué la lluvia estrepitosa cae,
Y el pensamiento duda?

¿Por qué no vive el hombre eternamente,
Y vive la materia, y vive el alma,
Y llega hasta los cielos con la mente,
Y en la tumba se calma?

¡Qué noche tan intensa y tan cerrada!!
¿De qué sirve estudiar? ¿de qué la ciencia?
¿A qué se agita el alma fatigada,
Si el genio es la paciencia?

¡Ay, la humana ambicion es un delirio
De loca vanidad, de lodo inmundo!
¡La vida para el alma es un martirio,
Y su cárcel el mundo!!

El vago fin que el corazon advierte
El puerto oscuro de la débil nave,
¿Estará en los linderos de la muerte,
O más allá?..... ¡Quién sabe!

JOSÉ GÜELL Y RENTÉ.

EPISODIOS HISTÓRICOS [1].

V.

El rey D. Fruela subió al trono de Astúrias, en el año de gracia de 857, rodeado del cariño de los pueblos, que veian en él un digno sucesor de su padre, Alfonso *el Católico*.

Aunque áspero de condicion, procuró seguir las huellas de éste en los primeros años de su reinado, y así blandia con brio la espada en los combates, como administraba justicia en los tribunales.

Querido del clero por su celo religioso y por las mandas piadosas que legaba á las iglesias y monasterios, no temió enajenarse sus simpatías, y á pesar de los fatales pronósticos y calumniosas intrigas de los sacerdotes, prohibió los matrimonios de éstos, obligando á los casados á separarse de sus mujeres y barraganas.

Negaron los interesados la competencia del legislador para variar la disciplina eclesiástica, y más de una vez se lanzaron anatemas desde la cátedra del Espíritu Santo, y en las plazas y sitios públicos se prodigaron insultos, que hirieron los oidos del Monarca.

Fruela, firme un su propósito, reunió un concilio en Oviedo, y de él obtuvo la sancion canónica, que puso término á los escándalos y abusos que Witiza introdujera, mandando casarse á todos los clérigos y que *pudieran tener amigas públicamente, sin pena alguna*.

La influencia del clero era demasiado poderosa para que semejante resolucion, tan contraria á sus miras personales, no se reflejára en las masas populares, excitando el encono de éstas hácia el que tan sábiamente la dictára.

Los arrogantes vascos, que habitaban las provincias del Norte, tan independientes por sus hábitos é historia, como acostumbrados á caudillos elegidos por ellos, no pudiendo tolerar la servidumbre á que los habia sujetado Alfonso el Católico, y deseando emanciparse del naciente reino de Astúrias, fueron los primeros que levantaron el estandarte de la rebelion, capitaneados por díscolos sacerdotes, que olvidaban su mision evangélica, para sembrar la discordia y encender el fuego de la guerra y de la desolacion.

Don Fruela, al frente de sus aguerridas huestes, se dirigió á la provincia de Alava, cuyos campos talaban los rebeldes, unidos ya, al mando de un ministro del altar, conocido, más que por su genio bélico, por su vida de disipacion y libertinaje, y en el primer encuentro derrotó y puso en vergonzosa fuga al ejército enemigo.

Al siguiente dia celebraba el triunfo en un banquete con los principales jefes, cuando se presentó un mendigo solicitando con ahinco una audiencia del Soberano, á quien, aseguraba, tenía que hacer importantes revelaciones.

Conducido por el Conde Spathario ante la majestad de Fruela, se hincó de rodillas, solicitando besar las Reales manos; y al efectuarlo, se vió brillar en las suyas una acerada daga, que dirigia al pecho del monarca.

Salvador se abalanzó hácia el mendigo, y con su robusto brazo detuvo el golpe, que iba á privar traidoramente de la vida á quien con tan denodado valor la habia expuesto en el combate.

La misma daga se clavaba, pocas horas despues, por mano del verdugo, en el corazon del falso mendigo, que no era otro que el caudillo del ejército rebelde.

VI.

Entre los nobles vascones partidarios de Fruela, contábase Eudon, duque de Guiena, padre de la hermosa Menina, Munia ó Momerana.

Ver á ésta el capitan de la Guardia Real y prendarse de sus encantos, fué obra del momento.

La apuesta figura de Salvador llamó tambien la atencion de la bella alavesa, y presto sus corazones ardieron en el fuego sacrosanto del amor.

Aquél, ántes de genio alegre y expansivo, tornóse triste y reservado. La pasion que laceraba su pecho era su único pensamiento, y en ella cifraba su porvenir.

Munia batallaba entre su amor y la obediencia á su padre, que la prometiera por esposa á un pariente suyo, del antiguo linaje de los reyes de Navarra.

Don Fruela conoció luégo la causa del desaliento de su confidente. Este, al abrirle su corazon, le suplicó interpusiera su poderosa influencia con el Conde de Guiena, para que le concediese la mano de su hija.

Prometióselo el Rey, y el agradecido amante voló á poner tan fausta nueva en conocimiento del ídolo de sus ensueños.

La más risueña esperanza halagó á los enamorados jóvenes, ante cuya vista se dilató un horizonte de amor y de ventura. La alegría inundó sus pechos, creyendo próximo el dia por que suspiraban, y en el cual iban á ver realizados sus ardientes deseos, sus doradas ilusiones.

Fruela no conocia á la hermosísima Munia.

Quiso, ántes de cumplir la delicada mision cerca del Conde de Guiena, admirar los encantos de la hija.

(1) Véase el núm. IX, correspondiente al 8 de Marzo de este año.

CAMARERÍA MAYOR DE LA REINA: EXPOSICION DE LOS REGALOS DEDICADOS POR S. M. EL REY Á S. A. R. EL PRÍNCIPE DE GÁLES, á SS. EE. el Conde de Granville y el Marqués de Northampton y al personal de la embajada extraordinaria de la Jarretera.—(Dibujo del natural, por Comba.)

SUCESOS DE EGIPTO.

VISTA DEL CANAL DE AGUA DULCE DE MAHMUDIEH, TOMADA EN LAS CERCANÍAS DE ATFEH. (Cortado por órden de Arabi-Pachá.)

Esta se presentó al Monarca ricamente ataviada, prestando las galas nuevos atractivos á los que Naturaleza derramára sobre ella.

El Monarca se quedó extático ante el tierno vástago de los reyes de Navarra. Jamas habia contemplado una criatura tan bella.

Los negros y rasgados ojos de Munia despedian un brillo seductor, que contrastaba con la blancura de su rostro y el encendido carmin de sus labios, á cuya sonrisa angelical dejábanse ver dos hilos de preciosísimas perlas; su sedosa y poblada cabellera caia en ondulantes rizos sobre su nevado cuello, y el talle tenía la flexibilidad y gentileza de la palma del desierto.

El Rey, ante la vista de aquella mujer, cuya belleza sobrepujaba la imágen que los ensueños juveniles habian trazado en su acalorada fantasía, se olvidó por completo del Conde Spathario.

Seducido por tantos encantos, agitado su corazon en ardiente delirio, la idea de hacer suya á la jóven Munia adquiria por instantes mayor espacio en la mente del Soberano.

Este, olvidándose de la corona que ornaba sus sienes, se postró á los piés de la hija de Eudon, pidiéndola compartiese con él las amarguras del trono y las delicias del tálamo.

La candorosa doncella, que no conocia el mundo sino por los extravíos de su fantasía, sintió que el corazon se sublevaba ante la pretension del Monarca.

No la alucinaba el esplendor del sólio; no veia en las palabras de aquél el lenguaje que sólo el amor comprende: pensaba en Salvador, y este recuerdo absorbia sus potencias.

Eudon, que presenciaba la escena sin apercibirse

SUEZ.—VISTA GENERAL DE LA CIUDAD, DESDE LOS LAGOS INMEDIATOS Á LA ORILLA DEL CANAL.
(De fotografía directa.)

de ello los actores, se apresuró á levantar á Fruela y besar sus Reales manos, en las cuales depositó el porvenir de su hija, brillando en sus ojos el doble llanto del orgullo de padre y del agradecimiento de súbdito.

Munia quiso hablar; pero la mirada del Duque de Guiena ahogó la voz en su garganta.

La suerte de la amante de Salvador estaba decidida. Ella la escuchó de labios de su padre, con la mirada fija en el pavimento, escapándose de sus pupilas dos gruesas lágrimas, elaboradas por el dolor en lo más profundo de su candorosa alma.

. . . . . .

. . . . . .

La luna comenzaba á extender su argentado manto sobre las sombras, y la ciudad de Alava dormia en brazos del silencio, cuando Fruela, tendido en el lecho, sentia que el sueño se alejaba cada vez más y más de sus cansados párpados. La imágen de Munia, llenando todo su sér, hacia circular la sangre en sus artérias como arroyos de abrasadora lava, y el recuerdo del Conde Spathario hundia en su pecho el envenenado puñal de la traicion y de los remordimientos. Trascurrieron las horas, hasta que el alba empezó á iluminar los cielos, sin que el enamorado Monarca sintiese sobre la frente el benéfico bálsamo de la noche.

Munia comunicó á su amante la resolucion de su padre, y se preparó para sacrificarse ante los altares, como una víctima del amor filial.

Al escuchar el Conde Spathario las palabras de la futura esposa de Fruela, se extendió por su rostro una nube sombría, que los años no borraron jamas; desaparecieron de su imaginacion aquellos dias felices, que habia vislumbrado en la primavera de su vida; huyeron de su alma las ilusiones que doraban el porvenir ideado por él en los ensueños de la juventud, y sintió estrellarse contra el pecho su apasionado corazon, ambicionando, para que pudiera latir con desahogo, la terrible inmensidad del desierto: dormia muellemente en un lecho de flores, arrullado por las auras del amor y del deleite, y despertó, al violento soplo del huracan, revolcándose en uno de espinas y punzantes abrojos.

El capitan de la Guardia Real, respetando el dolor de Munia, no tuvo para ella ni una queja, ni una palabra de compasion.

Cuando se separó de su lado, jurando no atormentarla jamas con su presencia, el tinte lívido de la muerte cubria sus facciones, surcadas por dos gruesas y abrasadoras lágrimas, testigos mudos, pero elocuentes, de la amargura que destrozaba su pecho.

Al dia siguiente, apénas el sol aparecia en el oriente, pintando de color de rosa el cortinaje de nubes que cubriera el resplandor de las estrellas, cuando Salvador caminaba en direccion á Oviedo, abrumado bajo el peso fatal de la desgracia.

Pocas horas despues pusieron en manos del Monarca un pliego cerrado, cuyo sello ostentaba las armas del Conde Spathario. Era la renuncia que éste hacia de todas las mercedes con que aquél se habia dignado distinguirle.

El Duque de Guiena aceleró cuanto pudo el matrimonio de su hija con el Rey de las Astúrias.

Los cortesanos que formaban la córte y servidumbre de D. Fruela, y los alaveses, que adoraban á la candorosísima Munia, le celebraron con públicos festejos, y los nuevos desposados tendieron su manto de clemencia sobre numerosos soldados musulmanes, que yacian en prisiones desde la gloriosa batalla de *Pontumium*.

VII.

El hijo de Alfonso *el Católico* no disfrutó por mucho tiempo de las delicias del triunfo.

Subyugado, á pesar de su reciente matrimonio, por apetitos sensuales, que ofendian el pudor de las damas y rechazaban el honor de los padres y esposos, la tranquilidad se alejó de su corazon, sin que los remordimientos lacerasen su conciencia.

Por *exceso* religioso habíase enajenado las simpatías del clero al comienzo de su reinado, y luégo, por sus *excesos* libidinosos, perdió el amor del pueblo, ofendido por tantos y tan criminales agravios.

Vimarano, hermano de Fruela, habíase captado desde niño, por su carácter dulce y afable, por su gentileza y gallardía, la consideracion y el cariño de los asturianos.

Cuando el Monarca abandonaba la córte para salir con sus tropas al encuentro de los enemigos, Vimarano gobernaba el reino con tal prudencia y sabiduría, brillando en sus actos la clemencia al par de la justicia, que todos bendecian su nombre, y al presentarse en público, agrupábanse en derredor de él para proclamarle *padre de los pueblos*, *esperanza de los oprimidos* y *consuelo de los necesitados*.

El ódio contra Fruela se habia extendido y propagado tanto entre todas las clases de la monarquía asturiana, que sólo faltaba un hombre de genio audaz y emprendedor que, reconcentrando las voluntades, levantase en sus brazos el estandarte de la rebelion.

La presencia de Salvador en Oviedo, despojado de los títulos que le habian hecho antipático á los ojos de algunos cortesanos, hizo que éstos y el pueblo, que siempre le habia distinguido, se fijasen en el ex-Conde Spathario para nombrarle caudillo de los que ansiaban deshacerse de Fruela y elevar al trono al virtuoso Vimarano.

Salvador se negó resueltamente á aceptar el puesto con que le brindaron, y en el mismo instante que estallaba en la córte la rebelion, capitaneada por Aurelio, hermano tambien del Monarca, salia para Córdoba, su patria, en cuyos harenes y festines pensaba ahogar la pasion que Munia habia hecho nacer en lo más profundo de su pecho.

Vimarano, no pudiendo apagar el fuego de la guerra, que amenazaba devorar los pueblos, y despreciando la corona que querian colocar sobre sus sienes, se retiró, abatido el ánimo, al palacio que poseia en la antigua córte de Cángas, despues de execrar públicamente, como traidor, á su hermano Aurelio.

Hallábase ausente el Soberano, entregado á los placeres de la caza, cuando llegó á su noticia que Aurelio, con los sublevados, se hallaba acampado en las inmediaciones de la córte.

Inmediatamente regresó á ella, y puesto al frente de los soldados que áun le permanecian adictos, derrotó, despues de un reñido y sangriento combate, á los partidarios del integérrimo Vimarano.

Restablecida aparentemente la calma, pero latiendo en el corazon de muchos el deseo de ver á éste ocupar el trono, sucedíanse las embajadas cerca de él para vencer su repugnancia y que prestára asentimiento á las pretensiones de sus apasionados.

Vimarano rechazó constantemente las súplicas, y consagraba los dias á socorrer la miseria, enjugar el llanto de los desgraciados y disfrutar de la tranquilidad y dulzura de los campos.

La tenacidad de sus partidarios llegó á inspirar recelos al Monarca acerca de la conducta de aquél, y dejándose llevar de su genio irascible é impetuoso, se trasladó clandestinamente á Cángas, é introduciéndose de noche en la habitacion donde tranquilo reposaba su hermano, le clavó en el pecho un envenenado puñal, que le causó instantáneamente la muerte.

RAMON DE LA HUERTA POSADA.

EL PRIMER CENTENARIO

DE ANDRES BELLO.

CELEBRAR la gloria de las letras es la mayor muestra de civilizacion que puede dar un pueblo.

»Venezuela, al honrar á Bello, hace su propia apoteósis.»

Hemos hallado ese aforismo social, digámoslo así, firmado por Eduardo Calcaño, al hojear el precioso *Album* (1) de autógrafos (en *facsimile*) que ha dedicado el editor D. Félix Rasco, de Caracas, á solemnizar el primer centenario del ilustre poeta venezolano Andres Bello: él es, á dos frases reducido, la mejor expresion del carácter que distingue á la moderna cultura; y como consecuencia lógica, la prueba más evidente de que el pueblo venezolano, que ensalza y glorifica á las letras patrias, es un pueblo que merece el dictado de culto.

Algo conocen ya nuestros lectores de lo mucho que se ha hecho en Caracas, en Bogotá, en Santiago de Chile, hasta en Buenos-Aires, para celebrar dignamente el primer centenario del gran poeta Andres Bello, el cantor de la América Meridional, el mejor intérprete (en poesia castellana) de las más selectas composiciones de Victor Hugo, el sabio humanista, el noble y virtuoso patricio; mas hoy nos proponemos analizar, aunque sea concisamente, el *Album* del Sr. Rasco, no sólo por contener sus páginas, cual exquisita ofrenda de amor patriótico, hermoso testimonio de la afectuosa veneracion que inspira á los caraqueños, mejor dicho, á todos los venezolanos, la memoria de su primer poeta, sino porque ellas mismas parece como que están dispuestas, áun ignorándolo sus mismos autores, para esclarecer algunos puntos oscuros de la biografía del poeta.

He aquí, en primer lugar, la partida de bautismo de Andres Bello, segun consta en el libro primero (fólio 144) de bautizados de la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Altagracia, de Caracas:

«En la Ciudad mariana de Caracas en ocho dias del mes de Diz.re del año de mil setectos ochenta y uno: El Presbitero D.n Vizente Bazquez con licencia que le concedi yo el Dr. D. Fran.co Ant.o Velez de Cossio, Then.te de Cura de esta santa Ygl.a Parroquial de N.a S. de Altagr.a baptizó solemnem.te, puso Oleo Chrisma y dió vendiciones eclesiasticas á un parbulo, que nació el dia veinte y nueve del mes proximo pasado deeste presente Año, á quien puso pr. nombre Andres de Jesus, Maria y Josef, hijo lex.o de D.n Bartholomé Bello, y de D.a Anna Antonia Lopes; fué su padrino D.n Pedro Vamondi, á quien se le advirtió el Parentesco y obligacion, y para que conste lo firmo. — *D.n Fran.co Ant.o Velez de Cossio.*»

Está de mas, por lo tanto, la duda acerca de la verdadera patria de Bello: el insigne poeta, si perteneció á la América del Sur, sin distincion de nacionalidad, por el generoso espíritu que anima sus creaciones literarias, fué hijo legitimo de Caracas, no de Santiago de Chile, como recientemente ha afirmado algun periódico.

En la misma ciudad de Caracas siguió sus estudios de Humanidades, Filosofía y Derecho: así lo declara en el *Album* el Sr. D. Manuel María Urbaneja, con referencia á su difunto padre, el cual fué condiscípulo de Bello en la Universidad literaria, añadiendo que «desde niño, todos los alumnos tributaban grande admiracion á los precoces talentos del futuro gran poeta», y recordando que su profesor de Retórica y Poética y de traduccion de Clásicos latinos fué el docto presbítero Sr. Montenegro y Colon, el mismo de quien dijo Humboldt que era «el abate más ilustrado que encontró en la América española.»

La *Vida de Andrés Bello*, que ha publicado recientemente el Sr. Amunátegui (Santiago de Chile, 1882, imprenta de Ramirez), inserta copias de los premios y diplomas ganados por Bello en la universidad de Caracas.

Tres cartas inéditas (tambien en correcto *facsimile*) de Bello publica el *Album* del Sr. Rasco: una, fechada en Lóndres, el 8 de Marzo de 1829, está dedicada al general Soullette, su amigo de la infancia, y tiene por objeto presentarle «al caballero inglés Mr. Lowe (palabras textuales), que se dirige á esa capital, Caracas, para interes particular suyo, que puede redundar en beneficio de la República»; y otra, fechada tambien en Lóndres, á 13 de Octubre del mismo año, y dirigida á su antiguo amigo y condiscípulo Agustin Loynaz.

La última carta (primera que figura en el *Album*) está dirigida al esposo de su hermana Rosario, desde Santiago de Chile, á 4 de Agosto de 1844, y es, por decirlo así, dulcísimo desahogo del corazon de un buen hijo y un buen padre.

Hé aquí los párrafos en que Bello retrata á sus propios hijos:

»Cárlos, el primogénito, se halla ausente de nosotros. Ha entrado en especulaciones de minas, y con muy buenos auspicios.

»Francisco, el segundo, es el mejor y el más querido de mis hijos. Difícil es que puedas formar idea de sus virtudes, de su talento, de su amabilidad, de su juicio. Es uno de los primeros abogados de Santiago, y haria sin duda una fortuna rápida si gozase de buena salud. Desgraciadamente, su constitucion es muy delicada y tendrá que dejar el ejercicio de una profesion que aquí es bastante lucrativa cuando se ejerce con crédito.

»Juan, el tercero, es un jóven bastante aprovechado. Tiene un empleo en la oficina de Relaciones Exteriores; enseña en un colegio; es de carácter muy vivo y alegre, lleno de proyectos, que abraza con entusiasmo y abandona con la mayor inconstancia; se pica de literato, hace versos, canta, traduce varios idiomas, y en medio de sus alegrías y travesuras, trabaja diez horas cada dia.

»De Andres, el cuarto, no puedo decirte sino que es un jovencito moreno, de tal cual figura, desaplicado, de muy buen corazon.

»Anita toca el piano y canta: nada de particular ni en su figura, ni en sus habilidades, ni en su carácter.

»Luisa principia á tocar el piano: criatura angélica por su carácter; la docilidad, la mansedumbre más grande; la más amorosa nieta de mi madre.

»Asuncion, buena voz, aficionada al canto.

»Josefina, bastante bonita.

»Debí haber nombrado ántes á Manuel, que aprende ahora las primeras letras.

»Eduardo, casi acabando la cartilla.»

¿Qué ha sido de la numerosa descendencia de Andres Bello? Un literato venezolano, Arístides Rojas, nos lo dice en el *Album*:

«De los hijos de Bello, todos ellos segados en la mañana de la vida, sólo cuatro figuraron en Chile como obreros del espíritu, en la diplomacia, en el profesorado, en la filosofía, en la oratoria parlamentaria y en las Bellas Letras: Cárlos, Francisco, Juan, y Emilio, que nació en 1845, poco tiempo despues de la fecha que lleva la carta precedente. ¡Estaba escrito que ninguno de estos adalides del pensamiento presenciára el centenario de su ilustre padre!»

Sepamos ahora por qué Bello emigró de su patria, segun refiere Aníbal Dominici:

«Los que han echado en cara á Andres Bello su ausencia del suelo natal han olvidado que el viajero de 1810 no salió de Lóndres para Chile en busca de otra patria, sino cuando la gran Colombia caia á pedazos, y Bolívar, herido ya por la traicion, sufria el cruelísimo dolor de la ingratitud, que causó la muerte del héroe. En la espesa sombra que envolvió despues á Venezuela, ni su luz hubiera brillado.»

Y oigamos ademas esta exclamacion del ilustre magistral de Caracas, L. Amites-Arove, que sirve de complemento al párrafo anterior:

«¡Bello! Mortal afortunado, que tuvo por cuna á Caracas y por tumba á Santiago de Chile, como si fuese necesario á su talla de gigante tener por límites de su existencia los dos extremos de la América del Sur, debiendo nacer al calor vivificante de nuestro suelo y morir ochenta años despues cerca de la Tierra del Fuego, arrojando así desde la tumba rayos de luz y poesía; y todo esto iluminado con las esplendentes claridades de la fe.»

Era, por último, Bello, «depósito de virtud y saber útilmente empleado», peritísimo en Jurisprudencia, en las ciencias de la política y en derecho internacional; era «ejemplar maestro en el habla de Castilla (como afirma el distinguido literato Rafael Seijas), é insigne en la poesía descriptiva y filosófica»; era tambien lo que revelan las siguientes líneas de Agustin Salcedo:

«La vida cristiana de Bello prueba una vez más la concordancia perfecta que existe entre la fe y la razon: alaben otros al filólogo y al sabio, que yo rindo homenaje reverente, en este dia, al poeta del sentimiento y la piedad.»

Várias poesías contiene, ademas, el *Album*, de los señores Diaz, Saluzzo, Tejera, Nuñez-Cáceres, Jugo-Ramirez y

(1) *Centenario de Andres Bello*; 29 de Noviembre de 1881.—Litografía de Felix Rasco, Caracas.

otros vates caraqueños; y copiamos la del último, ya que no es posible insertarlas todas:

«Se hizo pluma el acero,
Y el colombiano plectro hirió dos liras:
Al triunfo del guerrero
Brota en Tunin el canto de tu Homero,
Y tu Virgilio en Bello, ¡oh patria! admiras.
De la tórrida zona
Salve al dulce cantor, sabio profundo,
Que su esplendor abona,
Y á la América ciñe alma corona
Para mostrarla con orgullo al mundo.»

En resúmen: Andres Bello es el ilustre poeta á quien nuestro inolvidable Hartzenbusch presentaba como auténtico modelo de los hablistas castellanos; á quien han consagrado cariñoso recuerdo, en sentidas composiciones literarias, los académicos españoles Sres. Fernandez-Guerra y Orbe, Tamayo y Baus, Cánovas del Castillo, Alarcon; á quien ha glorificado toda América meridional, desde Chile á Venezuela y desde Bolivia al Uruguay, en el primer centenario de su natalicio, el 29 de Noviembre de 1881.

Y Venezuela, al honrar la memoria de Bello, hace su propia apoteósis.

E. M. DE V.

CENTRO DE INSTRUCCION COMERCIAL.

La ilustrada Comision de Propaganda de este Centro, cumpliendo ya el honroso encargo que se le confió en la Junta preparatoria, ha presentado un cuadro de distinguidos profesores y un completo plan de estudios, é invita, en sentida alocucion, á los dependientes del comercio de Madrid á matricularse en las asignaturas que les convengan, á fin de que, adquiriendo éstos la más perfecta educacion comercial, ocupen en la sociedad el digno puesto que les corresponde.

Celebrarémos que respondan muchos á tan loable invitacion.

PILIVORE! Destruye el vello de los brazos, haciéndoles lisos y blancos como el mármol. Eficacia y seguridad completas. PERFUMERÍA DUSSER, 1, rue Jean-Jacques Rousseau, Paris.

VERDADERA
AGUA DE BOTOT,
ÚNICO DENTÍFRICO APROBADO POR
LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS.
POLVOS DE BOTOT,
DENTÍFRICO CON QUINA.
Depósito general en Paris, 229, rue Saint-Honoré.
Depósito: Boulevard des Italiens, 18, y en casa de los principales comerciantes.

1878.—Exposicion Universal de París.—1878.
GRANDES INDUSTRIAS FRANCESAS.

BOULET, LACROIX et C.ie (MEDALLA DE ORO). Especialidad en máquinas para
TEJAS Y LADRILLOS.
28, *rue des Ecluses St. Martin, Paris.*
Envio del catálogo ilustrado á quien lo pida en carta franqueada.

BELVALLETTE hermanos ✠ ✠.—Fabricantes de coches.—24, *Avenue des Champs Elysées, Paris.*—(MEDALLA DE ORO EN 1867.)—*Se envia franco el catálogo ilustrado.*

L. DUMONT (MEDALLA DE PLATA.) Bombas centrífugas: único premio concedido á las bombas en la clase 54, mecánica general.—55, *rue Sedaine, Paris.*

La ETERNA BELLEZA de la PIEL obtenida para el empleo de la
PERFUMERIA ORIZA
de **L. LEGRAND,** Proveedor de la Corte de Rûsia.
BEAUTÉ ET JEUNESSE
CRÊME-ORIZA DE NINON DE LENCLOS
L. LEGRAND, PARFUMEUR fournisseur de plusieurs cours
237, RUE ST HONORÉ. PARIS
Esta CREMA suaviza y blanquea la PIEL y le da la TRANSPARENCIA y la FRESCURA de la JUVENTUD.
Hasta la edad la más adelantada PRESERVA IGUALMENTE el rostro del Bochorno, de las Manchas de Rojez y de las Arrugas.
EN VENTE DANS TOUTES LES PARFUMERIES DU MONDE.
ORIZA-LÁCTÉ
LOCION EMULSIVA
Blanquea y refresca la piel
Quita las manchas de rojez.
ORIZA-VELOUTÉ
JAUNE segun el D.r O. Reveil
Lo mas suave para la piel.
ESS.-ORIZA
Perfumes á todos los ramilletes de flores nuevos.
Adoptados por la moda.
ORIZA-VELOUTÉ
PÓLVO de FLOR de ARROZ
adherente á la piel.
Dando el Afelpado del melocoton.
No mas Tinturas progresivas para el pelo blanco.
ORIZALINE DE JAMES SMITHSON
Un solo Frasco
Para devolver enseguida al Cabello y á la Barba el color natural en TODOS LOS MATICES
207 rue St HONORÉ. PARIS
CON ESTE LIQUIDO no hay necesidad de LAVAR la CABEZA antes ni despues
APLICACION FACIL
Resultado inmediato
No mancha la piel, ni perjudica la salud.
En todas las Perfumerias y Peluquerias.
L. LEGRAND PARIS 207, RUE St HONORÉ
Y EN CASA DE TODOS LOS PERFUMISTAS Y PELUQUEROS
Deposito principal: 207, calle San-Honoré. Paris.

BRUXELLES 1880 — BRUXELLES 1880
GRAN RECOMPENSA
EL
ROYAL WINDSOR
es **EL UNICO REGENERADOR** (de los cabellos) ingles ó americano, que por su superioridad ha obtenido una medalla en la **Exposicion de Bruselas 1880.**
Es **infalible** para devolver á los cabellos grises su color natural.—Detiene inmediatamente la caida de los cabellos, les infunde nueva vida, produce un crecimiento abundante y les da una hermosura hasta entonces desconocida — No es una tintura. — *Se vende en todas las Perfumerias y Peluquerias, en frascos y medios frascos.*
Rowland & Co
DEPOSITO GENERAL: 22, RUE DE L'ÉCHIQUIER, PARIS
EXIGIR NUESTRA FIRMA SOBRE CADA FRASCO
DEPOSITARIOS PARA ESPAÑA. Por mayor, en Madrid, *Agencia franco-española*, Sordo, 31, y Melchor Garcia, Tetuan, 15.
Antonio Torres, perfumeria, pasaje Bacardi, en Barcelona.

QUESTÃO ECONÓMICA.
Combinação financeira e projectos para a reorganisação do credito geral com base metallica na circulação do papel-moeda, apresentando os meios e creando recursos ao Estado para esse commettimento; folheto ultimamente publicado por Miguel de Pino. Está á venda nas livrarias de Laemmert, Garnier e Faro & Lino. Pedidos a *rua do Ouvidor*, n. 155. *Rio de Janeiro* (Brasil).—Preço 1$000.

NUEVA CREACION
Perfumería al
KADSURA
Jabon. . . . . al KADSURA
Agua de tocador. . al KADSURA
Extracto. . . . . al KADSURA
Brillantina. . . . al KADSURA
Locion vegetal. . . al KADSURA
Aceite. . . . . al KADSURA
VIOLET
Inventor del JABON REAL de THRIDACE y del JABON VELOUTINE.
PARIS, 225, *rue St-Denis. PARIS*
Los catálogos se envian grátis á quienes los piden.

RESFRIADOS, COQUELUCHE
Catarro Pulmonar,
IRRITACIONES del Pecho y de los BRONQUIOS
Contra estas indisposiciones, la PASTA y el JARABE PECTORAL de **Nafé**, de Delangrenier, de Paris, poseen una *eficacia segura*, probada por 50 médicos de los Hospitales de Paris.—Depositos en todas las buenas farmacias de España, de la Isla de Cuba y del resto de América.

La mejor Peptona
ES LA **PEPTONA DEFRESNE**
La única admitida en los Hospitales de Paris.

GRAN HOTEL DE PARIS. Nº 38, Rue du Faubg. Montmartre, PARIS.
Cuartos y habitaciones para familias, con almuerzo y comida, de 8 á 12 francos.

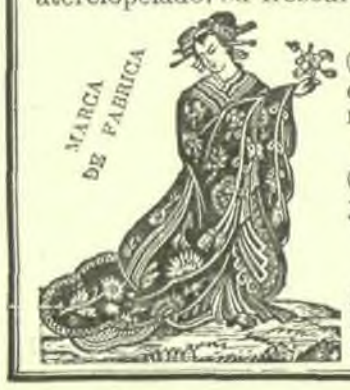
KANANGA del JAPON
RIGAUD & Cª, Perfumistas
PARIS, 8, Rue Vivienne y 47, Avenue de l'Opéra, PARIS

El Agua de Kananga es la locion mas refrescante que pueda imaginarse para los cuidados del cutis y del rostro; vertida en el agua destinada á lavarse, dá vigor al cútis, lo blanquea y suaviza dejándole un perfume delicado que aprecian las damas mas elegantes.

Extracto de Kananga Nuevo y delicioso perfume para el pañuelo, adoptado por la sociedad elegante.

Aceite de Kananga, llamado el *Tesoro de la cabellera;* hermosea y hace crecer los cabellos, previene su caida y les comunica un olor delicioso.

Jabon de Kananga, el mas suavizador, el mas perfecto de los jabones de tocador; conserva al cutis su belleza, su aterciopelado, su frescura y su trasparencia.



Polvos de Kananga, blanquean la tez, la preservan del asoleo causado por el sol ó el viento, dan al cutis el blanco mate tan buscado por las parisienses.

Leche de Kananga, contra las pecas, la coloracion de la piel y el paño del embarazo.

Los Sres. **RIGAUD y Cª** *son igualmente los fabricantes de los nuevos perfumes,* **Champacca de Lahore** *y* **Mélati de China,** *que tan gran éxito han alcanzado en la Exposicion Universal de Paris de 1878.*

PIANOS
Focké Fils Aîné
Rue Morand, 9, Paris
MEDALLA DE ORO
Garantizados por diez años.

COFRES-FORTS

todo Hierro
PIERRE HAFFNER
10 y 12, Passage Jouffroy.
20 MEDALLAS DE HONOR
Se envian modelo en dibujo y precios corrientes francos.

ALIMENTO DE LOS NIÑOS
Para dar fuerza á los Niños y á las personas *débiles del pecho ó del estómago, ó atacadas de clorosis* ó de anemia, el mejor y mas grato desayuno es el **RACAHOUT DE LOS ARABES,** alimento nutritivo y reconstituyente, preparado por Delangrenier, de Paris — Depositos en las principales farmacias de España, de la Isla de Cuba y del resto de America.

INSTRUMENTOS PARA LAS CIENCIAS
G. ANDRIVEAU
G. DUPRE, SUCESOR
5, rue Campagne-Première, 5.
Material completo para gabinetes de física. Al uso de la enseñanza primaria, secundaria y superior.
ELECTRICIDAD MÉDICA
Abastecedor del Hospital de la Salpetrière.
Constructor de los aparatos del **Dr. V. Burg.**

OBRAS DE TRUEBA.
Mari-Santa. Un tomo 8.° mayor frances, 4 pesetas.
Nuevos cuentos populares. Un tomo 8.° mayor frances, 3 pesetas.
De venta en las oficinas de LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA, *Carretas*, 12, *principal, Madrid.*

ASMA Todos los médicos aconsejan los **Tubos Levasseur** contra los accesos de Asma, las Opresiones y las Sufocaciones, y todos convienen en decir que estas afecciones cesan instantaneámente con su uso.
Paris,* LEVASSEUR, *phen*, 33, *r. de la Monnaie,* y *en las principales Farmacias.

NEURALGIAS Se curan al instante, con las Píldoras **Anti-Neuralgicas** del Docteur CRONIER.—Precio en Paris: 3 fr. la caja. Exíjase sobre la cubierta de la caja la firma en negro del Doctor **CRONIER.**

LIBROS PRESENTADOS

Á ESTA REDACCION POR AUTORES Ó EDITORES.

Revista Hispano-Americana.—Sumario del número de 16 de Julio de 1882.—*Conquistas de los españoles en Africa* (continuacion), por don Leon Galindo de Vera.—*Primer Drama español de asunto nacional* (continuacion), por D. Aureliano Fernandez-Guerra y Orbe.—*Carácter de los conceptos matemáticos:* II, por D. José Echegaray.—*Segundo Proceso de Fray Luis de Leon* (continuacion), por D. Cárlos Alvarez Guijarro.—*Soledad* (elegía), por D. Miguel Gutierrez.—*La Rendicion de Granada*, Cuadro de Padilla, por don Gregorio Cruzada Villaamil.—*Ingenieros. Ferro-carriles de campaña*, por el señor coronel D. José Pons de Doña.—*El Diablo moderno*, por D. Urbano Gonzalez Serrano.—*Clamores del Occidente*, por D. Gerardo Cabello.—*Asuncion*, por D. J. Herrero.—*Crónica política*, por G.—*Movimiento literario en Europa*, por C.—Se publica esta *Revista* en Madrid el 1.° y 16 de cada mes. *Oficinas:* Claudio Coello, núm 5, principal. Se suscribe en ellas y en las principales librerías. *En París:* Laplace, Sanchez y Compañía, 3, rue Seguire.

Fra le corde di un contrabasso. *racconto*, por Salvatore Farina. (Milano, A. Brigola & C., editori, via Manzoni, 5.) Hemos recibido un ejemplar de esta linda novelita del popular Farina, uno de los primeros literatos italianos. Forma un folleto de 80 páginas en 8.°, y se vende, á una *lira*, en las principales librerías de Milan, Roma y Nápoles.

GUILLERMO STEINITZ Y SIMON WINAWER,
vencedores en el *Torneo internacional de ajedrez de Viena.*

Rivista minina di scienze, lettere ed arti, diretta da Salvatore Farina. Hemos recibido el *fascicolo* 6.° del año XII, que contiene artículos y poesías de distinguidos literatos italianos, Milano, A. Brigola & C., editori (via Manzoni, 5).

La Oftalmología práctica, revista mensual, dirigida por el Dr. D. A. de la Pesia, antiguo ayudante del Dr. de Wecker, etc. El número 4 de esta especial publicacion contiene estudios científicos de los Sres. Peña, Perez Ortiz, Monreal, y otros. Redaccion y Administracion: Madrid (Jardines, 16).

Luz, novela (primera parte), por D. Alberto Diaz de la Quintana. Es un bello estudio de costumbres contemporáneas. Un volúmen de 200 páginas en 4.° menor, que se expende, á 5 pesos fuertes (billetes), en las principales librerías de la Habana, y en la imprenta del Gobierno y Capitanía general por S. M., de dicha capital.

Revista del Liceo científico, artístico y literario de Manila. El número 11 (año IV) de este periódico publica artículos en prosa, de los señores Marcaida, Campos y Soler, Ramirez de Arellano y otros ilustrados escritores. Redaccion y Administracion, en Manila, casa del Liceo (Solano, 42).

Actos legislativos de la Asamblea del Estado soberano de Guayana, 1869. (Edicion oficial.) Este folleto, y el titulado *Les Gauraunos et le desert de l'Orénoque*, par le Dr. Louis Plassard, demuestran que este funcionario (vicecónsul de Francia en Ciudad-Bolívar, Venezuela) y el español D. José María Lezama han obtenido de la Asamblea de Guayana, por acuerdo de 1.° de Diciembre de 1869, la concesion de 400 minas en el terreno aurífero del Yumurí.

La Rassegna Nazionale, publicazione mensile. El primer *fascicolo* del volúmen X, que acabamos de recibir, contiene excelentes artículos literarios de los primeros escritores de Italia. Es muy notable el titulado *Il Papa Alexandro VI nella Storia d'Italia*, por R. D. Soragna. Administracion, Florencia (via Faenza, 68).—V.

JULIO DUFRESNE
CIRUJANO DENTISTA DE PARIS
Rambla del Centro, 8, Barcelona.

EXPOSITION UNIVERSle 1878
Médaille d'Or Croix de Chevalier
LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES
Gotas Concentradas
E. COUDRAY
PERFUMES NUEVOS PARA EL PAÑUELO
Estos perfumes reducidos á un pequeño volumen son mucho mas suaves en el pañuelo que todos los otros conocidos hasta ahora.
ARTICULOS RECOMENDADOS
PERFUMERIA A LA LACTEINA
Recomendada por las Celebridades Medicales.
AGUA DIVINA llamada agua de salud.
OLEOCOME para la hermosura de los Cabellos.
SE VENDEN EN LA FÁBRICA
PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS
Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peinqueros de ambos Americas.

VICHY
Administracion.—PARÍS, 22, Boulevard Montmartre.
GRANDE-GRILLE.—Afecciones linfáticas, enfermedades de las vías digestivas, del hígado y del bazo, obstrucciones viscerales, cálculos biliosos, etc.
HOPITAL.—Afecciones de las vías digestivas, pesadez de estómago, digestion difícil, inapetencia, gastralgia, dispepsia.
CÉLESTINS.—Afecciones de los riñones, de la vejiga, gravela, cálculos urinarios, gota, diabeta, albuminuria.
HAUTERIVE.—Afecciones de los riñones y de la vejiga, gravela, calculos urinarios, gota, diabeta, albuminuria.
EXIGIR el NOMBRE del MANANTIAL sobre la CÁPSULA.
Los productos arriba mencionados se hallan en *Madrid*, José María Moreno, 93, calle Mayor, y en las principales farmacias.

EXTRACTEUR PECTORAL CIGARETTES ESPIC
OPRESIONES TOS, CATARROS, CONSTIPADOS ASMA NEVRALGIAS CURADOS Por los CIGARILLOS ESPIC
Aspirando el humo, penetra en el Pecho, calma el sistema nervioso, facilita la expectoracion y favorece las funciones de los órganes respiratorios. (*Exigir esta firma* J. ESPIC.)
Venta por mayor J. ESPIC, 128, rue St-Lazare, Paris.
Y en las principales Farmacias de las Americas.—2 fr. la caja.

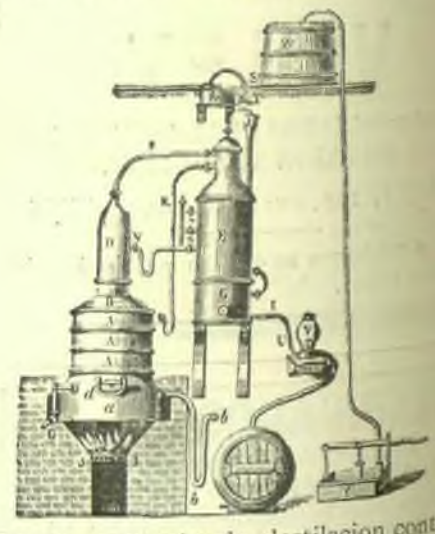
CALLIFLORE
FLOR de BELLEZA. Polvos adherentes é invisibles.
Por el nuevo modo de emplear estos polvos comunican al rostro una maravillosa y delicada belleza, y le dan un perfume de exquisita suavidad. Ademas de su color blanco, de una pureza notable, hay cuatro matices de Rachel y de Rosa, desde el más pálido hasta el más subido. Cada cual hallará, pues, exactamente el color que conviene á su rostro
en la perfumeria central de AGNEL, 11, rue Molière,
y en las cinco perfumerías sucursales que posee en París, así como en todas las buenas perfumerías.

VINAGRE DE TOCADOR
DE
JEAN-VINCENT BULLY
67, calle Montorgueil, en Paris
MEDALLAS EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES
PRIMERAS RECOMPENSAS 1867-1878
Este vinagre debe su reputacion universal y su incontestable superioridad sobre el agua de Colonia, como sobre todos los productos análogos, no solamente á la distincion y suavidad de su perfume, sino tambien á sus propiedades sumamente preciosas para todos los usos higiénicos.
El Vinagre de JUAN-VICENTE BULLY ha adquirido, ademas, un favor tal para el tocador, que basta solo para elogiarlo.
La única cosa que queda pues que recomendar al público, es que evite las falsificaciones y que se dirijan á las casas de confianza.
EXIGIR ESTE CONTRA RÓTULO
ETIQUETTE DÉPOSÉE — CACHET DE GARANTIE — BULLY — MARQUE DE FABRIQUE A.L.C. — 67, RUE MONTORGUEIL, PARIS
VÉASE LA NOTICIA QUE VA CON EL FRASCO

POLVOS DE CANDOR.
Los Polvos de Candor, sin rival, compuestos de materias balsámicas, dejan muy atras á todos los productos similares empleados hasta el dia. Los Polvos de Candor tonifican, refrescan y blanquean el cútis, que mantienen en un estado constante de belleza y de frescura, y se imponen á las damas para la conservacion de su juventud, por la higiene, que tan mal librada sale de las pastas y afeites de todo género.—No nos extraña, pues, que el Dr. RICORD, de la Facultad de Medicina de París, afirme en su dictámen que los Polvos de Candor están llamados á reemplazar toda clase de polvos de arroz y merecen el extraordinario éxito que han alcanzado.
Otros artículos que recomendamos:
ACEITE de CANDOR, hecho con flores naturales
ESENCIA de OLORES concentrados.
CASA AL PORMAYOR:
FELIX MANENT, químico, 60, rue Fontaine-au-Roi, PARIS.

ESTERILIDAD
DE LA MUJER
Constitucional ó accidental
Completamente destruida con el tratamiento de Madame Lachapelle
Consultas todos los dias de 3 á 5, rue du Monthabor, 27, en Paris, cerca de las Tullerías.

EXPOSICION UNIVERSAL de 1878.
2 medallas de oro y 1 medalla de plata.
CONSTRUCTOR EN PARIS.
23, rue Mathis, 23.



Nuevo aparato de destilacion contínua de **EGROT** para destilar aguardientes, espíritus de vino, ron, aguardiente de arroz; ofrece las ventajas de instalacion y marcha fácil, á la par que es relativamente ménos voluminoso, de lo que resulta un embalaje y trasporte ménos costoso.

Impreso sobre máquinas de la casa P. ALAUZET, de París, con tintas de la fábrica Lorilleux y C.ª (16, rue Suger, París).

Reservados todos los derechos de propiedad artística y literaria.

MADRID.—Establecimiento Tipográfico de los Sucesores de Rivadeneyra, impresores de la Real Casa.
Paseo de San Vicente, 20.